

83904

# DIE Zerstörung Jerusalems.

## ORATORIUM

nach der heiligen Schrift

von

Dr. Steinheim

In Musik gesetzt

und seinem Freunde

**FELIX MENDELSSOHN - BARTHOLDY**

in inniger Verehrung zugeeignet

VON

**FERDINAND HILLER.**

OP. 24.

Deutscher und englischer Text.

Clavier. Auszug.  
Zweite Ausgabe.

Pr. Mk. 4, 50. Netto.

Eigenthum des Verlegers.  
Eingetragen in das Vereins-Archiv.

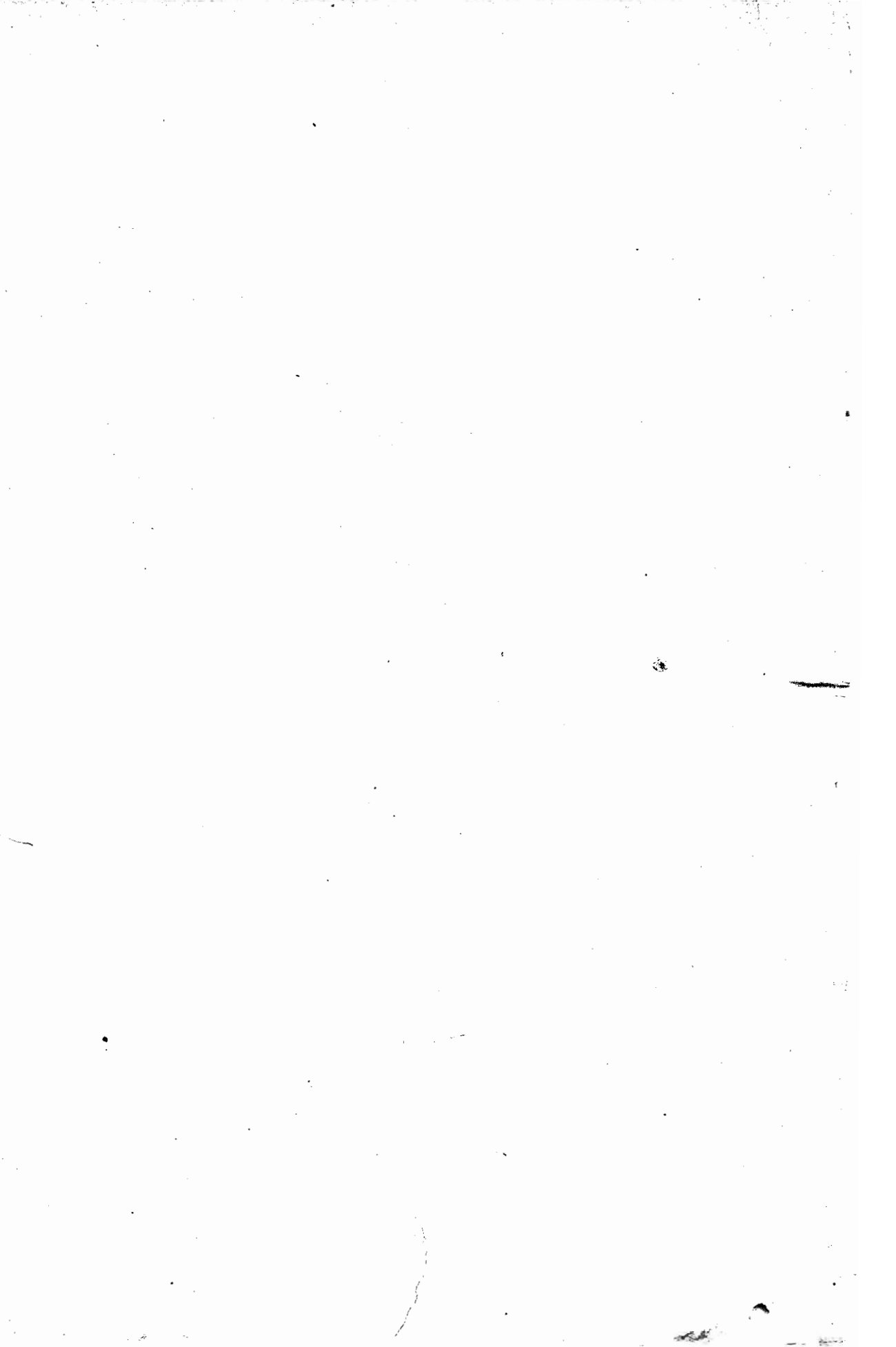
LEIPZIG, FR. KISTNER.

(K.K.Oesterr. gold. Medaille.)

4228.

NEW YORK: G. SCHIRMER,  
35 UNION SQUARE.

M  
2003  
H65Z



Die  
**Zerstörung Jerusalem's.**

**Oratorium**

von

**Ferdinand Hiller.**

**Personen.**

Zedekia, König in Juda . . . Tenor.  
Chamital, seine Mutter . . . Sopran.  
Jeremias . . . Bariton.  
Achicam, ein frommer Israelit . . . Tenor.  
Hanna, seine Schwester . . . Alt.  
Eine israelitische Jungfrau . . . Sopran.  
Ein Herold . . . Bass.  
Ein Flüchtling . . . Tenor.  
Chor des Volkes, babylonischer Krieger etc.

The  
**Destruction of Jerusalem.**

**An Oratorio**

by

**Ferdinand Hiller.**

**Personae.**

Zedekiah, king of Judah . . . Tenor.  
Chamital, his Mother . . . Soprano.  
Jeremiah . . . Baritone.  
Achicam, a pious Israelite . . . Tenor.  
Hannah, his sister . . . Alto.  
An Israelitish Maiden . . . Soprano.  
A Herald . . . Bass.  
A Fugitive . . . Tenor.  
Chorus of Israelites, Babylonish warriors etc.

**Erster Theil.**

**Einleitung.**

*Chor der Israeliten.* № 1.

Wie heilig und hehr sind deine Hallen, o Israel!  
Deine Wohnungen, wo der Thron ist Jehovah's!  
Wir beugen in Demuth unser Knie seinem Altar,  
Wir preisen Ihn und flehn zu Ihm in der Bedrängnis.

*Recitativ. Hanna.* № 2.

O Freunde! wie klein ist der Frommen Häuflein  
im Hause des Herrn; wie viele sind abgefallen von  
der Lehre der Väter! — doch seht, es nahet Jeremias  
— folgte doch ihm die irre Heerde auf den  
rechten Pfad, den Weg der Wahrheit und des Heils!

*Recitativ. Jeremias.* № 3.

O Land, Land, Land! höre des Herren Stimme!  
„Kehre wieder, abtrünnige Israel, spricht der Herr,  
so will ich mein Antlitz nicht von Dir wenden und  
will nicht ewiglich zürnen.“ Aber mein Volk glaubet  
mir nicht, thöricht sind sie und achten es nicht,  
daran ist mir so herzlich wehe! mein Herz pocht  
und hat keine Ruhe; denn meine Seele höret der  
Pogannen Hall, und eine Feldschlacht und ein Mord-  
geschrei über das andre.

**First Part.**

**Introduction.**

№ 1. *Chorus of Israelites.*

How holy and blest, thy dwelling places, O Israel!  
Blest thy sacred courts where enthroned is Jehovah!  
We bow down before Him, meekly kneeling at His altar,  
We worship Him, we cry to Him in our affliction.

№ 2. *Recitative. Hannah.*

Ye people! How few are the righteous ones in  
the house of the Lord. How many are fallen back-  
ward from the ways of the Father! Behold, here  
cometh Jeremiah. — O follow him ye erring wand-  
rers, in the narrow path, the way of safety and  
of peace.

№ 3. *Recitative. Jeremiah.*

O Land! land! land! Hear what the Lord now  
speaketh. Turn again to me backsliding Israel, saith  
the Lord, so will I my face not turn away from  
thee, nor will I chide thee for ever.

But yet my people trust me not, foolish are they  
and understand not, therefore the depths are stirred  
within me. My heart beats and I know no quiet,  
for in my soul I hear the warlike trumpet-blast,  
and sounds of battle and of murder rise louder  
and higher.

*Arie. Jeremias.*

N<sup>o</sup> 4.

Es naht wie Sturm von Mitternacht  
Das Unheil über Juda's Haupt.  
Den Hufschlag hör' ich wilder Rosse,  
Der Feindesschaaren Babylons;  
Es braust heran ein zahllos Heer  
Wie Sturmestosen über's Meer;  
Verödet wird Jerusalem,  
Und über Zion geht der Pflug!

*Chor der Israeliten.*

N<sup>o</sup> 5.

Ach, Herr! strafe uns nicht in Deinem Zorne!  
Errette uns, denn wir sind schwach, unsre Seele  
ist erschrocken! So Du willst Sünde behalten, wer  
wird bestehn?

*Recitativ. Jeremias.*

N<sup>o</sup> 6.

In's Königshaus geh' ich hinab; dort höre man  
das Wort, das mir vom Herrn geschah. Vielleicht  
das Gott von ihrem Haupte wendet das Verderben,  
wenn sie bereun und sich bekehren.

*Aliso. Eine israelitische Jungfrau.*

N<sup>o</sup> 7.

Der Herr verstösst nicht ewiglich; er betrübet  
wohl, doch er erbarmet sich wieder nach seiner  
grossen Güte.

*Chor der Israeliten.*

N<sup>o</sup> 8.

Eine Seele tief gebeugtet, ein zerbrochen Herz  
ist Jehovah's liebstes Opfer, und versühnet seinen  
Zorn.

**FEST-MARSCH.**

N<sup>o</sup> 9.

*Chor der Diener Zedekia's.*

N<sup>o</sup> 10.

Erhöht in lauten Wettgesängen  
Des Festes Pracht!  
Lasst Harmonien klingen,  
Und Tänze sich verschlingen,  
Erhebt Zedekia's Macht!

*Recitativ und Arie. Zedekia.*

N<sup>o</sup> 11.

Meine Seele ist düster und betrübt zum Tode!  
mir mundet nicht des Weines Gold, und euer Lied,  
es heilet nicht mein Herz.

*Arie.*

Mein Leben lieget unter Löwen, unter Feinden  
flammenschnaubend, deren Zähne Spiess' und Pfeile,  
deren Zungen scharfe Dolche. Sie stellen meinem  
Gange Netze, drücken meine Seele nieder, sättigen  
mich mit Bitterkeit, tränken mich mit Wermuth!

*Recitativ. Chamital.*

N<sup>o</sup> 12.

Ermanne Dich, vergiss der Sorgen! gieb Dich der  
Freude hin.

Erneuet froh die Festestänze; —  
Auf's neue windet Blumenkränze  
Zu Eures Königs Mahl.  
Und laut erschalle der Gesang  
Und laut erfülle Jubelklang  
Den festlich hellen Saal.

*Aria. Jeremias.*

N<sup>o</sup> 4.

There comes as storm at midnight dread  
Swift evil over Judah's head,  
The tramp I hear of steeds advancing —  
The troops of mighty Babylon.  
The roar afar of countless host  
Like raging ocean tempest-tossed.  
Desolate is Jerusalem  
And over Zion goes the plough —  
Desolate is Jerusalem!

*Chorus of Israelites.*

N<sup>o</sup> 5.

O Lord, punish us not in thy displeasure! Deliver  
us for we are weak. O Lord, our soul is faint within  
us. — If Thou our sins should'st remember, who  
could abide?

N<sup>o</sup> 6.

*Recitative. Jeremias.*

Behold, I go up to the king. There shall be  
heard the word that cometh from the Lord. It may  
be God shall from your head avert the threatened  
danger, if ye repent, and ye entreat Him.

N<sup>o</sup> 7.

*Aria. An Israelitish Maiden.*

The Lord turns not his face away,  
Though he doth afflict, yet He returneth  
To pity through His great loving-kindness.

N<sup>o</sup> 8.

*Chorus. Israelites.*

Lo, the soul bowed down with sorrow, and a  
broken heart are Jehovah's best-loved offspring, quick  
appeasing His just wrath.

N<sup>o</sup> 9.

**FESTAL MARCH.**

N<sup>o</sup> 10.

*Chorus. Servants of Zedekiah.*

Exalt with loud and joyful chorus,  
The festive hour,  
Ring pealing music sweetly  
In dances gay move fleetly  
Praise Zedekiah's power!

N<sup>o</sup> 11.

*Recitative and Aria. Zedekiah.*

All is gloomy — my soul is unto death afflicted,  
I relish not the golden wine; as for your song it  
healeth not my heart.

*Aria.*

My soul doth lie among the lions, midst my foes  
whose breath is fiery, and their teeth are spears  
and arrows, and their tongues are sharp-edged  
daggers. They spread their nets about my pathway,  
cruelly my soul oppressing, turning my food to  
bitterness, making me drink wormwood.

N<sup>o</sup> 12.

*Recitative. Chamital.*

Up, man thyself! forget thy sorrow; give  
Thyself up to mirth —

Again in festive dances winding —  
Again the fragrant garlands binding  
The royal feast to grace,  
While loud resounds the joyous song  
And loud the revelry and long  
That fills the festive place.

**Chor der Diener Zedekia's. № 13. № 13. Chorus. Servants of Zedekiah.**  
 Erhöht in lauten Wettgesängen  
 Des Festes Pracht!  
 Erhebt Zedekia's Macht.

Exalt with loud and joyful chorus,  
 The festive hour,  
 Praise Zedekiah's power.

**Recitativ. Jeremias. № 14.**  
 Wollust buhlen sie und gehen unter in Schande.  
 O Herr, Zedekia, Ihr Alle, horcht auf meine Stimme!  
 So spricht der Herr: werdet Ihr mir nicht gehorchen,  
 das Ihr in meinem Gesetze wandelt, so will ich  
 diese Stadt machen zum Fluch allen Heiden auf  
 Erden. So bessert Euer Wesen und Wandel! so  
 wird den Herrn auch gereun das Uebel, das er  
 wider Euch geredet hat. Fallt nieder auf Euer  
 Angesicht! betet, thut Busse!

**№ 14. Recitative. Jeremiah.**  
 In wanton pleasure drowned, and in their shame  
 are they fallen. Zedekiah, hear me! Ye people,  
 hearken to my message! Thus saith the Lord: if  
 ye will not now obey me and ye refuse to keep  
 my commandments, this city I will make to be a  
 curse in the sight of the heathen. But, if ye mend  
 your ways and your doings, then will the Lord turn  
 aside the evil which he has declared against the  
 land. Bow down your faces to the ground. Pray  
 ye! pray ye! Repent ye!

**Chor der Israeliten. № 15.**  
 Wir zittern ob des Sehers Dräun;  
 Umst zu Gott uns flehn, mit Asche unser Haupt  
 bestreun!

**№ 15. Chorus of Israelites.**  
 We tremble at the prophet's words. Oh let us  
 God imploring, with ashes strew our guilty heads.

**Recitativ. Hanna. № 16.**  
 Unsre Väter hofften auf Dich, und da sie hofften,  
 halfst Du ihnen; zu Dir schrieten sie, und wurden  
 errettet.

**№ 16. Recitative. Hannah.**  
 Lord, our fathers trusted in Thee, and as they  
 trusted, Thou didst help them: They cried unto Thee  
 and Thou didst deliver.

**Arioso. Hanna. № 17.**  
 Der Herr erhält, die da fallen, und richtet auf  
 alle, die niedergeschlagen sind.

**№ 17. Aria. Hannah.**  
 The Lord doth care for the fallen and raises up  
 all those who sorely are beaten down.

**Recitativ. Achicam. № 18.**  
 Sprach er nicht zu den Vätern: Ihr seid mein  
 Volk und ich bin euer Gott. Mit kurzem Zürnen  
 werd' ich dich strafen, aber mit endlosem Erbarmen  
 werd' ich tragen am Busen.

**№ 18. Recitative. Achicam.**  
 Spake He not to the fathers: Ye are my people,  
 and I am your God. Short is my anger, though I  
 must chide thee, yet with never-failing compassion  
 my arms shall enfold thee.

**Chor der Israeliten. № 19.**  
 Israel bleibt seinem Gotte angetraut;  
 Auf immer und ewig bleibt es Jehovah's Braut.

**№ 19. Chorus of Israelites.**  
 Israel doth faithful in the Lord abide  
 And ever and ever shall be Jehovah's bride.

**Recitativ. Ein Herold. № 20.**  
 Der Sohn der Sonne, der Herr der Völker, Nebu-  
 chadnezzar sendet mich her. Ihr sollt Euch beugen  
 seinem hohen Scepter, damit Euch nicht verderbe  
 seine starke Hand!

**№ 20. Recitative. A Herald.**  
 The son of sun-worlds, the clouds' proud master,  
 Nebuchadnezzar, sendeth me here. Ye shall bow  
 humbly when ye see his sceptre, lest he destroy  
 and crush you with his pow'rful hand.

**Jeremias.**  
 O König, gehorche der Stimme des Herrn, die  
 ich Dir sage: Du und Dein Volk, Ihr sollt Euch  
 unterwerfen, spricht der Herr, so sollt Ihr leben,  
 sonst werdet Ihr nicht ihren Händen entrinnen.

**Jeremiah.**  
 Yet listen, O King, to the word of the Lord;  
 hear what I tell thee. Thou and thy people ye  
 shall be obedient, saith the Lord, and thus be  
 saved, or else ye could not from their hands be  
 delivered.

**Chamital.**  
 Mein, Trotz sei dir und ihm! Er nahe sich zu  
 seinem Untergang!

**Chamital.**  
 Lo, I defy you both. He brings himself but  
 nearer to his fall.

**Jeremias.**  
 O hör' die Stimme Deines Knechtes! — es ist  
 der Herr, der zu Dir redet!

**Jeremiah.**  
 Oh hear thou the voice of thy servant. It is  
 the Lord who speaketh to thee.

**Solo. Chamital. № 21.**  
 Du Heuchler, weiche von hier, willst Du uns den  
 Feinden übergeben? Du bist ein Freund von Ba-  
 bylon, Verderben sei dein Loos!

**№ 21. Solo. Chamital.**  
 Thou traitor! Get thee far hence! Wilt thou  
 give us up to the enemy? Thou art the friend of  
 Babylon, accursed be thy fate.

**Chor der Diener Zedekia's. № 22.**  
 Verräther! Er ist ein Freund von Babylon.  
 Werf' ihn in den Kerker; Tod sei sein Loos!

**№ 22. Chorus. Servants of Zedekiah.**  
 The traitor! He is the friend of Babylon. Cast  
 him into prison. Death be his fate.

*Recitativ. Achicam. № 23.*

Sie zieht ihn fort, die Unglückseligen; und wir, seine Getreuen, müssen es sehen und dulden Wehe über uns!

*Duett. Hanna. Achicam. № 24.*

O wär' mein Haupt eine Thränenquelle,  
Mein Aug' ein Thränenbach;  
Auf dass ich weinte Nacht und Tag,  
Wie Kidron's düstre Wasserfälle,  
Jerusalem um deine Schmach  
An dieses Heiligthumes Schwelle.

*Recitativ. Eine israelit. Jungfrau. № 25.*

Ja, mit unsern Augen werden wir schaun, wie es den Gottlosen vergolten wird; aber Dir, Jeremias, wird kein Uebels begegnen; denn der Herr hat seinen Engeln befohlen über Dir, dass sie Dich behüten auf allen Deinen Wegen, dass sie Dich auf den Händen tragen und schützen.

*Chor der Israeliten. № 26.*

Wer unter dem Schirm des Höchsten sitzt, und unter dem Schatten des Allmächtigen bleibet, der spricht zu dem Herrn: Meine Zuversicht und meine Burg, mein Gott, auf den ich hoffe. Er wird Dich mit seinen Fittigen decken, und Deine Zuversicht wird sein unter seinen Flügeln. Der Herr ist Deine Zuversicht, der Höchste Deine Zuflucht.

## Zweiter Theil.

*Arie. Ein israelitisches Weib. Einlage I.*

Herr, erhöre mein Gebet, vernimm mein Flehen um deiner Wahrheit willen. Erhöre mich um deiner Gerechtigkeit willen. Und gehe nicht in's Gericht mit deinem Volke, denn vor dir ist kein Lebendiger gerecht.

Denn der Feind verfolget meine Seele und zerschlägt mein Leben zu Boden. Er legt mich in's Finstre wie die Todten, wie die Todten in der Welt. Und mein Geist ist in mir geängstet, mein Herz ist mir in meinem Leibe verzehret, ich breite meine Hände aus zu dir, meine Seele dürstet nach dir wie ein dürres Land.

Herr, erhöre mich bald, mein Geist vergehet, verbirg dein Antlitz nicht vor mir. Errette mich, mein Gott, von meinen Feinden, zu dir hab' ich Zuflucht, denn du bist mein Gott.

*Chor der Israeliten. № 27.*

Schon brausen sie daher, wie ein ungestümes Meer; und reiten auf Rossen, gerüstet wider Dich, Du Tochter Zion's. Wehe, dass wir so gesündigt haben!

*Recitativ und Arie. Achicam. № 28.*

Meine Stärke ist dahin und meine Hoffnung an dem Herrn. Gedenke doch, wie wir so elend und verlassen!

*№ 23. Recitative. Achicam.*

They drag him forth, wretched misguided ones; and we his faithful followers must behold in silence. Woe unto us.

*№ 24. Duet. Hannah. Achicam.*

O were my head but a fountain flowing,  
Mine eyes a river deep,  
So that I day and night might weep  
Sad tears as Kedron's springs unfailing,  
Jerusalem, for thy disgrace.  
Thy courts should hear my constant wailing.

*№ 25. Recitative. An Israelitish Maiden.*

Yes, our troubled eyes full soon shall behold, what with the godless ones shall come to pass. — But to thee, Jeremiah, shall no evil thing happen, for the Lord hath set His angels to hover over thee and hath giv'n them charge to keep thee in all thy goings. In their hands they shall bear thee safely and guard thee.

*№ 26. Chorus of Israelites.*

He who dwells 'neath shelter of the Highest, and under the shadow of th'Almighty abideth, thus speaks to the Lord; my deliverer, and tower of strength, my God, whom I have trusted. Fear thou not; with His feathers He will hide thee, and 'neath the covert of His wings shalt thou rest in safety. The Lord shall be thy strength and shield, the Highest be thy refuge.

## Second Part.

*inserted (I). Arie. An Israelitish Woman.*

Lord, in mercy hear my prayer and heed my crying. For Thy truth's sake have mercy. O hear me, Lord, according to Thy righteous promise.

And enter not in judgment with this Thy people, for with Thee is no one living justified. Deal not as our judge, have mercy, Lord, according to Thy righteous promise.

For the foe my soul has persecuted, my life down to the ground has trodden. He sets me in darkness, as a dead man, dead am I to the world, and my spirit is vexed within me, my heart fails me and all my courage is vanished. I stretch my weary hands out, Lord, to Thee, and my soul it thirsteth for Thee as a parched land. Lord, attend to my cry, my spirit faileth. O hide not Thou Thy face from me. Deliver me, my God, from all my enemies. In Thee have I trusted, for Thou art my God.

*№ 27. Chorus of Israelites.*

E'en now they rage and roar  
As an angry restless sea,  
Swift-riding war-horses  
Full-armed they come 'gainst thee,  
O Zion's daughter!  
Oh woe! oh woe! that we so deeply should  
have sinned.

*№ 28. Recitative and Arie. Achicam.*

All my strength hath fled away and all I hoped for from the Lord. Remember, Lord, that we are wretched and forsaken.

*Arie.*

Du wirst ja dran gedenken, denn meine Seele sagt es mir; das nehme ich zu Herzen, darum hoffe ich noch.

*Recitativ. Chamital. N<sup>o</sup> 29.*

Das Opfer ist bereitet, nimm, Baal, es gnädig an.

*Arie. Chamital. N<sup>o</sup> 30.*

Mit diesen Düften steige unser Lied empor;  
O, neige uns ein gnädig Ohr!  
Errette sie, die Deine Gottheit preisen,  
Es naht der Tag, Dich mächtig zu beweisen!

*Chor der Diener Zedekia's. N<sup>o</sup> 31.*

Mit diesen Düften etc.

*Recitativ. Hanna. N<sup>o</sup> 32.*

Und noch immerhäufen sie Schmach auf Schmach;  
der Gesalbte des Herrn, der unser Trost war, ist gefangen — dort im Kerker seufzt Jeremias!

*Arie. Hanna. Einlage II.*

Gedenke, Herr, wie es mir geht, schaue und siehe unsere Schmach! Meine Seele ist aus dem Frieden getrieben, ich muss des Guten vergessen. Ach Herr, siehe doch, wie mir so bange, mein Herz waltet mir in meinem Busen, denn ich bin hoch betrübt. Wir sind Waisen und haben keinen Vater, unsre Mütter sind wie Wittwen.

*Arie. Jeremias. N<sup>o</sup> 33.*

Um Juda trag' ich schweres Leid,  
Ich dulde durch des Volkes Sünden;  
Mein Herz verzagt, mein Auge bricht,  
Wann werd' ich Ruhe finden?

Doch Gott, der grosse Wunder thut,  
Er wird es glorreich enden,  
Er gürtet seines Streiters Lenden,  
Und giebt dem frommen Dulder Muth.

*Recitativ. Jeremias. N<sup>o</sup> 34.*

O meine Theuren, Ihr treuen Diener Jehovah's, seht zu dem Herrn für mich!

*Chor der Israeliten. N<sup>o</sup> 35.*

Wer ist gleich Dir, Gott Israel? Du Gott der Herrlichkeit! Du richtest den Bedrängten auf, erhöhst den Armen aus dem Staube. Gott der Kraft, Gott der Gnade, rette Deinen Knecht!

*Hanna.*

Der Herr, um dessen Wort er kämpft,  
Dess Feinde Spott er stets gedämpft,  
Der Herr der Frommen wird ihn lösen,  
Ihn retten aus der Hand der Bösen.

*Chor.*

Wer ist gleich Dir etc.

*Recitativ. Zedekia. N<sup>o</sup> 36.*

Noch einmal höre mich, Prophet! mein Herz verlangt nach dem Worte des Herrn; sprich es aus, ich biete Leben dir und Freiheit; verhalte mir nichts.

*Aria.*

Yes, Thou wilt yet remember,  
E'en thus my soul doth answer me,  
So shall my heart find comfort  
And still shall trust in Thee.

*N<sup>o</sup> 29. Recitative. Chamital.*

The sacrifice is ready. O Baal now be gracious.

*N<sup>o</sup> 30. Aria. Chamital.*

With incense fragrant doth to thee our song ascend,  
Thy gracions ear, O Baal, lend —  
Deliver them, who as their god adore thee.  
Prove now thy might. Hear them who bow before thee.

*N<sup>o</sup> 31. Chorus. Servants of Zedekiah.*

With incense fragrant etc.

*N<sup>o</sup> 32. Recitative. Hannah.*

Still they mock us, heaping up blow on blow.  
Th'Anointed of God, who was our helper, is in prison. In his dungeon weepeth Jeremias.

inserted (II). *Aria. Hannah.*

Remember, Lord, how low I am, look down and ponder our disgrace. Lo, my soul is far from the joys of peace driven. I am by all men forgotten. Ah Lord, look and see how in great trembling beats my restless heart within my bosom, for I am sore distressed.

We are orphans, we have not any father and our mothers are as widows.

*N<sup>o</sup> 33. Aria. Jeremias.*

For Judah's sake I travail sore,  
The people's sins my heart have riven,  
My soul is faint, mine eyes run o'er,  
When will sweet peace be given?

Yet God, who rests not day nor night,  
Shall work a glorious ending,  
Gird on His sword for their defending  
And give His chosen power and might.

*N<sup>o</sup> 34. Recitative. Jeremias.*

O my beloved, ye faithful sons of Jehovah, pray to the Lord for me.

*N<sup>o</sup> 35. Chorus of Israelites.*

Who then is equal unto Thee, Thou mighty God of Israel! O God omnipotent, thou dost uplift the soul oppressed, and from the dust hast raised the needy. God of might, God of mercy! Lord, thy servant save.

*Hannah.*

The Lord for whose word he has fought,  
Whose enemies he sets at nought,  
The righteous Lord his bonds shall sever  
And free him from the foe for ever.

*Chorus.*

Who then is equal etc. etc.

*N<sup>o</sup> 36. Recitative. Zedekiah.*

Yet once more hear me, O prophet. My heart doth long for the word of the Lord. Boldly speak, I offer life to thee and freedom; the truth withhold not.

**Jeremias.**

Zion wird zur Wüstenei, in Babels Hand wird sie fallen und Du mit Deinem Volke!

**Zedekia.**

Ist denn kein Trosteswort vorhanden?

*Duett.* **Zedekia.** № 37.

Ich will an dieses Heiligthumes Stufen,  
In tiefer Reue, heisser Seelennoth  
Mich niederwerfen, um Erbarmen rufen,  
Israel's Gott, Jehovah Zebaoth!

**Jeremias.**

Gefället ist der Spruch, es ist beschlossen,  
Es gehet über Zion hin der Pflug,  
Um all' das Blut, das schuldlos hier vergossen,  
Um alle Wunden, die sie treulos schlug.

*Recitativ.* **Chamital.** № 38.

Versenkt ihn in den tiefsten Kerker; bewahrt ihn wohl; mit seinem Haupte büsse er für seinen Wahwitz.

**Jeremias.**

O Herr, nun bin ich gar dahin!

*Chor der Israeliten.* № 39.

Du Gott der Langmuth, ach wie so schwer bist Du verwundet! Dein treulos Kind hat seines Vaters Herz verwandelt zu des Gerichtes Ernst.

*Recitativ.* **Ein Flüchtling.** № 40.

Rettet Euch, o Freunde! Durch's Thor Siloah's dringt der Feind, Tod und Verwüstung rings umher; Widerstand ist vergebens!

*Chor des Volkes.*

Das Entsetzen bricht herein; rettet, flieht! Wehe! die Flamme steigt empor. Gott sei uns gnädig! Erbarmen, ach uns verschlingt das Grab!

*Chor babylonischer Krieger.*

Heil Nebuchadnezzar, Heil dem Herrn des Kriegs!  
Heil Nebuchadnezzar, Heil dem Herrn des Siegs!  
Die Tochter Zion's weinet, gebeugt ist der Feind.  
Heil Nebuchadnezzar, Heil dem Herrn der Welt,  
Heil dem Starken, der den Feind gefällt!

*Klagelied.* **Jeremias.** № 41.

Wie liegt die Stadt so wüste, die voll Volkes war! Sie ist wie eine Wittwe! Die eine Fürstin unter den Heiden und eine Königin in den Ländern, muss nun dienen. Euch sag' ich's Allen, die ihr vorübergeht: Schauet doch und seht, ob irgend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz, der mich getroffen hat. Denn der Herr hat mich voll Jammer gemacht am Tage seines grimmen Zornes. Er hat verderbet Israel, er hat seine Vesten zerstört, er hat seinen Altar verworfen und sein Heiligthum verbannt.

*Chor babylonischer Krieger.* № 42.

Heh! wir haben sie vertilgt: Das ist der Tag, den wir begehret haben; wir haben's erlangt, wir haben's erlebt.

**Jeremiah.**

Zion made a wilderness. Into the hand of Babylon must fall, thou and thy people.

**Zedekiah.**

Hast thou no comfort then to give me?

*Duet.* **Zedekiah.** № 37.

Prostrate before His holy temple lying,  
In deep contrition on the Lord I call  
My soul in direct need for mercy crying  
To Israel's God, Jehovah Lord of all.

**Jeremiah.**

Gone forth is the decree, the word is spoken  
The plough shall pass o'er Zion's humbled head  
For all the wounds she gave, vows she hath broken,  
For all the guiltless blood that she hath shed.

*Recitativ.* **Chamital.** № 38.

Now throw him in the deepest dungeon, and guard him well, and with his head shall he atone for all his madness.

**Jeremiah.**

O Lord! O Lord! now my last hour is come.

*Chorus of Israelites.* № 39.

O God long-suffering! alas how deeply art Thou wounded. Thy faithless child hath turned a father's heart from mercy to the stern judge's wrath.

*Recitativ.* **A Fugitive.** № 40.

Save yourselves, o people! The foe has burst Siloam's gate. Death and destruction rage around. Resistance now is hopeless.

*Chorus of the whole people.*

War's fierce tumults spread around. Escap fly! woe! woe! the flames rise up on high. Lo God, have mercy. O spare us! Wide yawns for the grave.

*Chorus. Babylonish Warriors.*

Hail Nebuchadnezzar! Hail, O warrior king!  
Hail Nebuchadnezzar, who doth victory bring!  
Lo, Zion's daughters weeping  
Our foes in death asleep.  
Hail! Nebuchadnezzar, master of the world,  
Who to destruction the foe hast hurled.

*Lament.* **Jeremiah.** № 41.

The city lies deserted, once so full of life. She hath become a widow who was a princess among the heathen, and she, who was a queen 'mongst the nations, is now captive. For thus I tell you all who before me pass. Behold ye and see, is there any grief like to the grief which hath befallen me. For the Lord hath caused my bitter lament by reason of his heavy anger. Lo, He hath wasted Israel, He hath set aside all her feast-days, and He hath her altar rejected, and her sanctuary exiled.

*Chorus. Babylonish Warriors.* № 42.

We have the foe destroyed. Hah! Hah! This is the day that we so long have sought for. We conquer at last. We witness their fall.



*Recitativ. Hanna. № 43.*

O Vater, der König zu Babel liess die Kinder Zedekia's vor seinen Augen tödten; ihn selber liess er blenden und ihn mit Ketten beladen, dass er ihn gen Babel führte; wir sind verbannt, uns treibt man fort aus Zion.

*Chor der Israeliten. № 44.*

Wir ziehn gebeugt, das Joch auf unserm Nacken, gefesselt Hand und Fuss, von unsrer Heimath Boden, von unsrer Väter Land. Mit schwerem Kummer, mit heissen Thränen zieht Jehovah's Volk in's Elend. Verlass uns nicht auf immer! Du, der Gnade Gott!

*Recitativ und Chor. Jeremias. № 45.*

Erfüllet ist das Wort des Lebendigen, dahin ist Juda's stolzes Reich; doch unverloren bleibt Jehovah's Volk. Vernehmt es, Völker! und Fürsten, horchet auf! Die Zukunft verkünd' ich. — Wie nach dem Sterben ein neues Leben, also erwecket Jehovah das irre, verstossene Volk und es entsteht ein neues Bundesvolk. Die Völker der Erde verschwinden, Reiche fall'n in Trümmer, auch Babel's Tag wird kommen!

*Chor.*

Verkündet es, rufet laut; sinken wird Baal, fallen wird Babylon!

*Recitativ. Jeremias. № 46.*

Zur letzten Zeit wird Gottes Haus höher stehn denn alle Berge und erhaben über alle Hügel. Aus Zion wird kommen die Lehre und das Wort Gottes aus Jerusalem. Und alle werden den Herrn erkennen, alle gross und klein und ewig thronen wird der Heilige Israels, Gott, der Einig Eine, Jehovah!

*Schlusschor. № 47.*

Und ewig thronen wird der Heilige Israels, Gott, der Einig Eine, Jehovah!

Die Himmel verkündigen seine Gerechtigkeit und alle Völker seine Ehre. Ihr Gerechten, preiset den Herrn und danket ihm und preiset seine Heiligkeit! Amen. —

*№ 43. Recitative. Hannah.*

O Father! The king of Babylon the children of Zedekiah before his eyes has murdered; and blinded Zedekiah, and him with fetters has loaded, that he may to Babel lead him. We are exiled and driven forth from Zion.

*№ 44. Chorus of Israelites.*

Bowed down we go, the yoke upon our shoulders, bound are we hand and foot. From homes of childhood and from our fatherland, with heavy sorrow and tears hot-burning go God's chosen into exile. O leave us not for ever O thou gracious God.

*№ 45. Recitative and Chorus. Jeremias.*

Fulfilled is the word of the Living One, Judah's proud kingdom is destroyed, but yet Jehovah's people shall not be lost. Give ear, O people! Ye princes understand! The future I foretell. As seed long buried to new life springeth, so will the Lord raise His chosen. Erring and misguided Israel shall rise to power and freshened life again. The nations of earth vanish round us. Kingdoms are in ruins. So, Babel's day approaches.

*Chorus.*

Proclaim the word! Cry aloud! Baal shall fall, Babylon be brought low.

*№ 46. Recitative. Jeremias.*

In the last days the house of God shall be higher than the mountains, and above the hills shall be exalted. From Zion there shall come a ruler, the word of God from out Jerusalem. And all people shall the Lord acknowledge, the great and the small. The Holy One of Israel shall reign for ever, God the only true God Jehovah!

*№ 47. Final Chorus.*

For ever enthroned reigns the Holy One of Israel, God the only true God Jehovah. The heavens shall shadow forth his power and righteousness and all the nations His great glory. O ye righteous, praise ye the Lord, give thanks to Him and magnify His Holy Name. Amen — Amen.

~~~~~  
Druck von Brückner & Niemann in Leipzig.  
~~~~~

# Die Zerstörung Jerusalem's.

## The Destruction of Jerusalem.

Ferdinand Hiller, Op. 24.

Andante sostenuto.

INTRODUCTION

Musical notation for the introduction, featuring piano and bass staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The piece begins with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano part consists of chords and arpeggiated figures, while the bass part features a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes.

„O Land, Land, Land!“

Musical notation for the first system of the vocal line. It includes a piano accompaniment and a vocal line. The piano part continues with arpeggiated figures. The vocal line begins with a *dol.* (dolente) marking. The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat).

Musical notation for the second system of the piano accompaniment. It features a *cresc.* (crescendo) marking and the instruction *p sempre legato* (piano, always legato). The piano part continues with arpeggiated figures.

Musical notation for the third system of the piano accompaniment. It features a *dol.* (dolente) marking. The piano part continues with arpeggiated figures.

Musical notation for the fourth system of the piano accompaniment. It features a *dol.* (dolente) marking. The piano part continues with arpeggiated figures.

Musical notation for the fifth system of the piano accompaniment. It features *cresc.* (crescendo) markings, a fortissimo (*f*) dynamic, and a final fortissimo (*ff*) dynamic. The piano part continues with arpeggiated figures.

ten. ten. *rf*  
*dol.* *ff* *dol.* *ff* *ten. ten. ten. dol.*

*ten.*  
*decrease.* *p* *dol.*

System 3 musical notation.

*p* *ff*

*fff trem.* *p* *p*  
8. 9.  
\*  
20.

*pp* *dim.*

## ERSTER THEIL.

## FIRST PART.

## Nº 1. Chor der Israeliten.

*Chorus of Israelites.*

Andante mosso.

Pianoforte.

The piano accompaniment consists of two systems of grand staves. The first system starts with a forte (ff) dynamic. The music is characterized by rich chordal textures in the right hand and more rhythmic, often eighth-note patterns in the left hand. The tempo is marked 'Andante mosso'.

**SOPRANO.** *ff*

**ALTO.** *ff*

**TENORE.** *ff*

**BASSO.** *ff*

Wie hei-lig und hehr sind dei-ne Hal-len, o Is-ra-el! wie  
 How ho-ly and blest thy dwelling pla-ces, O Is-ra-el! how

The vocal staves are arranged in a four-part setting. Each part begins with a forte (ff) dynamic. The piano accompaniment continues below the vocal staves, providing harmonic support for the vocal lines.

hei\_lig und hehr,                    wie hei\_lig und hehr,                    wie hei\_lig sind dei\_ne  
*ho\_ly and blest,                    how ho\_ly and blest,                    how ho\_ly thy dwelling*

wie hehr sind dei\_ne  
*how blest thy dwelling*

Hallen, sind dei\_ne Hallen, o Is-ra-el!  
*places, thy dwelling places, o Is-ra-el!*

Hul - len, dei\_ne  
*pla - ces, dwelling*

dei\_ne Wohnungen, wo der Thron ist Je -  
*blest thy sacred courts where, enthroned is Je -*

dei - ne  
 blest thy  
 f  
 dei - ne  
 blest thy  
 f  
 dei - ne Wohnungen, wo der Thron ist Je - ho - - vahs, - - dei - ne  
 blest thy sacred courts, where enthroned is Je - ho - - vah, - - blest thy  
 ho - - vahs, - - dei - ne Woh - nun - gen, wo der Thron ist Je - - ho - - -  
 ho - - vah, - - blest thy sa - cred courts, where enthroned is Je - - ho - - -

cresc. ff  
 Wohnun - gen, wo der Thron ist Je - ho - - vahs, - - dei - ne Wohnungen, wo der  
 sacred courts, where enthroned is Je - ho - - vah, - - blest thy sacred courts blessed  
 cresc. ff  
 Je - ho - - - vahs, dei - ne Woh - - nun - gen Je -  
 Je - ho - - - vah, blest thy courts blest is Je -  
 cresc. ff  
 Woh - - - - - nun - gen, wo - - - der Thron ist Je - - ho - - -  
 sa - - - - - cred courts, where - en - throned is Je - - ho - - -  
 cresc. ff  
 vahs, wo der Thron ist Je - - - ho - vahs,  
 vah, where en - throned is Je - - - ho - vah,

Thron Je - ho - - - - - vahs,                    dei - ne  
 is Je - ho - - - - - vah,                    blest thy

ho - - - vahs,                    dei - ne Wohnungen, wo der Thron ist Je -  
 - ho - - - vah,                    blest thy sacred courts, where enthroned is Je -

vahs, dei - ne Woh - - nun - gen, wo der Thron ist Je - ho - - -  
 - vah blest thy sa - - cred courts, where en - throned is Je - ho - - -

*ff*  
 dei - ne Wohnun - gen, wo der Thron Je - ho - - -  
 blest thy sacred courts, where enthroned is Je - ho - - -

Woh - nungen Je - ho - - - vahs!  
 sacred courts where Je - ho - - - vah!

ho - - - - - vahs!  
 ho - - - - - vah!

vahs,                    Je - ho - - - vahs!  
 vah,                    Je - ho - - - vah!

- - - - - vahs!  
 - - - - - vah!



*dol.*

wir beu-gen in De-muth un-ser Knie - e seinem Al-tar,  
 We bow down be-fore Him meekly - knee-ling at His al-tar,

*dol.*

wir  
 We

*p*

*sempre legato*

wir preisen ihn, wir flehn zu ihm; wir beu-gen in De-muth unsre  
 we worship Him, we cry to Him, we bow down be-fore Him meekly

*dolce*

wir beugen in De - muth unsre Kniee seinem Al - tar, wir flehn zu  
 we bow down be-fore Him meekly kneeling at His al - tar, we cry to

beu-gen in De - muth unsre Knie - e seinem Al-tar, wir flehn zu  
 bow down be - fore Him meekly knee - ling at His al-tar, we cry to

wir beu-gen in De-muth unsre  
 we bow down be - fore Him meekly

*p*

*sempre legato*

Knie - e seinem Al - tar, wir preisen ihn, wir flehn zu ihm; wir flehn zu  
*knee - ling at His al - tar, we worship Him, we cry to Him, we cry to*  
 ihm, wir preisen ihn, wir flehn, wir flehn zu ihm in Be - dräng - -  
*Him, we worship Him, we cry, we cry to Him in af - flic - - -*  
 ihm in der Be - drängniss; wir flehn, wir  
*Him in our af - flic - tion, we cry, we*  
 Knie - e seinem Al - tar, wir beu - gen in Demuth unsre  
*knee - ling at His al - tar, we bow down be - fore Him meekly*

ihm in der Be - drängniss, wir flehn, wir flehn zu ihm,  
*Him in our af - flic - tion we cry, we cry to Him*  
 niss, wir beu - gen in De - muth, wir flehn zu  
*tion, we bow down be - fore Him, we cry to*  
 flehn zu ihm in Be - drängniss, wir beu - gen in  
*cry to Him in af - flic - tion, we bow down be -*  
 Knie - e seinem Al - tar, wir prei - sen ihn, wir flehn zu ihm in der Be -  
*kneeling at His al - tar, we wor - ship Him, we cry to Him in our af -*

*cresc.* *f*

in der Be-drängniss, wir flehn zu ihm, zu  
 in our af-flic-tion, we cry to Him, to

*cresc.* *f*

ihm, wir flehn zu ihm in der Be-drängniss, wir flehn zu ihm in  
 Him, we cry to Him in our af-flic-tion, we cry to Him, in

*cresc.* *f*

De-muth, wir prei-sen ihn, wir flehn zu ihm, zu  
 fore Him, we wor-ship Him, we cry to Him, to

*cresc.* *f*

drängniss, wir flehn zu ihm wir flehn zu ihm, zu  
 -flic-tion we cry to Him, we cry to Him, to

*cresc.* *f* *sempre legato*

*p*

ihm in der Be-drängniss, wir flehn,  
 Him in our af-flic-tion, we cry,

*p*

der Be-drängniss, wir flehn zu ihm,  
 our af-flic-tion, we cry to Him.

*p*

ihm in der Be-drängniss, wir flehn, wir flehn zu ihm,  
 Him in our af-flic-tion, we cry, we cry to Him,

*p*

ihm in der Be-drängniss, wir flehn zu ihm, wir flehn zu ihm,  
 Him in our af-flic-tion, we cry to Him, we cry to Him,

*p* *pp*

*pp*  
 wir flehn zu ihm!  
 we cry to Him.

*ff*  
 Wie heilig und hehr sind deine  
 How ho-ly and blest thy dwelling

Hallen, o Is-ra-el! wie heilig und hehr, wie heilig und hehr, wie  
 places, o Is-ra-el! how ho-ly and blest, how ho-ly and blest, how  
 wie  
 how

heilig sind dei-ne Hal-len, sind dei-ne Hal-len, o Is-ra-el! hei-lig und hehr,  
*ho-ly thy dwelling places, thy dwelling places, o Is-ra-el! ho-ly and blest,*

Hal - len, dei-ne Hal-len,  
*pla - ces, dwelling places,*

hehr sind dei-ne Hal - len,  
*blest thy dwelling pla - ces,*

hehr,            hei-lig und  
*blest            ho-ly and*

hei-lig und hehr,            hei-lig und hehr sind dei-ne Hal-len, o Is-ra-el! wie  
*ho-ly and blest,            ho-ly and blest thy dwelling pla-ces, o Is-ra-el! how*

hehr,            hei-lig und hehr, hei-lig  
*blest,            ho-ly and blest, ho-ly*

*ff*

hehr sind dei - ne Hal - len, dei - ne Hal - len,  
 blest thy dwell - ing places thy dwell - ing pla - ces,

wo der Thron ist Je - ho - vahs, dei - ne Wohnungen, wo der  
 where en - throned is Je - ho - vah, blest thy sacred courts, where en -

dei - ne Wohnungen, wo der Thron ist Je - ho - vahs, dei - ne Wohnungen, wo der  
 blest thy sacred courts, where enthroned is Je - ho - vah, blest thy sacred courts, where en -

wo der  
 the throne

dei - ne Wohnun - gen, wo der Thron ist Je - ho - - - -  
 blest thy sacred courts, where enthroned is Je - ho - - - -

Thron ist, wo der Thron ist, der Thron Je - - ho - - -  
 throned is, where en - throned is, en - throned Je - - ho - - -

Thron ist Je - ho - - - - vahs, dei - ne Wohnun - gen, wo der Thron Je -  
 throned is Je - ho - - - - vah, blest thy sacred courts, the throne of Je -

Thron Je - ho - - - - vahs, wo der Thron Je - - ho - - -  
 of Je - ho - - - - vah, the throne of Je - - ho - - -

- vabs! wie heilig, wie hei - lig und hehr! wir  
 - vah! how ho - ly, how ho - ly and blest! how  
 - vabs!  
 - vah!  
 ho - - - - - vabs!  
 - ho - - - - - vah!  
 - - - - - vabs!  
 - - - - - vah!

hei - lig, wie hei - lig und hehr!  
 ho - ly, how ho - ly and blest!

## No 2. Recitativ.

### Recitative.

**HANNA.**  
**HANNAH.**

O Freund! wie klein ist der Frommen Häuflein im Hau-se des  
Ye peo-ple! how few are the righteous ones in the house of the

**Pianoforte.**

Herrn; wie vie-le sind ab-ge-fal-len von der Leh-re der Vü-ter!  
Lord. How ma-ny are fal-len backward from the ways of the Fa-ther!

doch seht, es na-het Je-re-mi-as, folgte doch ihm die ir-re  
Be-hold, here cometh Je-re-mi-ah. O fol-low him, ye erring

Heer-de auf den rech-ten Pfad! den Weg der Wahr-heit und des Heils! —  
wand'ers, in the nar-row path, the way of safe-ty and of peace! —

*dol.*



Recitative.

Allegro maestoso.

Pianoforte.

ff

JEREMIAS.  
JEREMIAH.

Recit.

*f*

O Land, Land, Land! hö-re des Her-ren  
O Land, land, land! Hear what the Lord now

Recit.

*a tempo*

Stimme!  
speaketh.

*f* *a tempo*

Recit.

Recit.

Reh-re wie-der, ab-trün-ni-ge  
Turn a-gain to me, backslid-ing

*mol.*

Is-ra-el, spricht der Herr, so will ich mein Ant-litz nicht von dir wen-den,  
Is-ra-el, saith the Lord, so will I my face not turn a-way from thee,

und will nicht ewiglich zürnen.  
nor will I chide thee for ever.

*a tempo*  
*ff*

**Recit.**

A - ber mein Volk glaubet mir nicht, thö - richt sind sie und  
But yet my peo - ple trust me not, foo - lish are they and

*f*

ach - ten es nicht, da - rum ist mir so herz - lich we - he! mein Herz pocht  
un - derstand not, there - fore the depths are stirred with - in me! My heart beats

*a tempo*  
*poco agitato*  
*p*

**Maestoso.**

und hat kei - ne Ru - he; denn meine - See - le hö - ret der Po - sau - nen Hall,  
and I know no quiet, for in my soul I hear the warlike trumpet blast,

und ei - ne Feldschlacht, und ein Mord - geschrei ü - ber das an - dre,  
and sounds of batt - le and of mur - der rise lou - der and higher.

Nº 4. Arie.

Aria.

Allegro molto agitato.

Pianoforte.

JEREMIAS.  
JEREMIAH.

Es  
There

naht wie Sturm von Mit - - - ternacht das  
comes as storm at mid - - - night dread swift

Un - - - heil ü - - - ber Ju - - - das Haupt. Es  
e - - - vil o - - - ver Ju - - - dah's head. There

naht wie Sturm von Mit - - - ter - nacht das  
comes as storm at mid - - - night dread swift

*cresc.* *f*

Un - - - heil ü - - - ber Ju - - - - - das  
 e - - - vil o - - - ver Ju - - - - - dah's

Haupt. Den Huf - - - schlag hör' ich wil - der.  
 head. The tramp - - - I hear of steeds ad -

*p*

Ros - - se, der Fein - - des schaa - - ren  
 van - - cing, the troops - - of migh - - ty

Bu - by - lons, es braust her - an ein  
 Ba - by - lon, The roar a - far of

*p*

zahl - - - los Heer, es braust her - an ein  
 count - - - less host, the roar a - far of

*cresc.*

zahl - - - los Heer, wie Stur - - mes - to - - sen  
 count - - - less host, like ra - - - ging o - - - cean

ü - - bers Meer, wie Stur - mes - to - sen ü - - - bers  
 tem - - pest - tossed, like ra - - - ging o - cean tem - - - pest -

Meer.  
 tossed.

Es naht wie Sturm von  
 There comes as storm at

Mit - - - ter - nacht das Un - - - heil ü - - - ber  
mid - - - night dread swift e - - - vil o - - - ver

Ju - - - das Haupt, das Un - - - heil, das  
Ju - - - dah's head, swift e - - - vil. swift

Un - - - heil ü - - - ber Ju - - - das  
e - - - vil o - - - ver Ju - - - dah's

Haupt, Den Huf - - - schlag  
head, the tramp I

hör' ich wil - - - der Ros - - - se, es  
hear of steeds ad - - - van - - - cing, the

*cresc.* *ff*

braust her-an ein zahl-los Heer. wie  
 roar a-far of count-less host, like

*p* *cresc.*

Stur-mes-to-sen ü-bers Meer, wie Stur-mes-to-sen  
 ra-ging o-cean tem-pest-tossed, like ra-ging o-cean

*f* *f*

ü-bers Meer, es braust her-an ein zahl-los Heer wie Stur-mes-  
 tem-pest-tossed, the roar a-far of countless host like ra-ging

*f*

to-sen ü-bers Meer.  
 o-cean tem-pest-tossed.

*ff*

Meno agitato.

*p*

Ver-ö-det wird Je-ru-sa-lem,  
De-so-late is Je-ru-sa-lèm,

*p*

und ü-ber Zi-on geht der Pflug, ver-ö-  
and o-ver Zi-on goes the plough, de-so-

det, — ver-ö-det wird Je-ru-  
late, — de-so-late is Je-ru-

- sa - lem.  
- sa - lem.

*pp*



# Nº 5. Chor der Israeliten.

## Chorus of Israelites.

*Andante.*

**SOPRANO.**  
 Ach Herr! ach Herr! stra-fe uns nicht in deinem Zor -  
 O Lord! o Lord! pu-nish us not in thy dis-plea -

**ALTO.**

**TENORE.**

**BASSO.**

**Pianoforte.**

*più mosso.*  
*dolce*

ne! er-ret-te uns, denn wir sind schwach! er-ret-te  
 sure! De-li-ver us, for we are weak, de-li-ver

*dolce*

*mf*

er-ret-te uns, denn wir sind  
 De-li-ver us, for we are

*più mosso.*  
*legato*

uns, denn wir sind schwach! er - ret - te  
 us, for we are weak! de - li - ver

ret - te uns, denn wir sind schwach! er - ret - - - te uns,  
 li - ver us, for we are weak! de - li - - - ver us,

schwach! er - ret - te uns, denn wir sind schwach, denn  
 weak, de - li - ver us, for we are weak, for

*dolce*

uns, denn wir sind schwach! er - ret - te uns, denn wir sind  
 us, for we are weak! de - li - ver us, for we are

— denn wir sind  
 — for we are

wir sind  
 we are  
 dolce

er - ret - te uns, denn wir sind schwach! er - ret - te uns, denn wir sind  
 de - li - ver us, for we are weak! de - li - ver us, for we are

*cresc.*

*f*

*f*

*f*

*cresc.*

*f*

*ff* schwach! ach, uns-re See-le ist er-schrocken, ach, uns-re  
*weak!* *o Lord,our* *soul is faint with - in us,* *o Lord,our*

*ff* *p* *f*

*ff* schwach! ach, uns-re See-le ist er - schro - cken, ach, uns-re  
*weak!* *o Lord,our* *soul is faint with - in us,* *o Lord,our*

*ff* *p* *f*

*p* See-le ist er - schrocken! ach Herr! ach Herr! ach Herr!  
*soul is faint with - in us!* *o Lord! o Lord! o Lord!*

*p* *dolce*

*p* *dolce*

*p* *dolce*

*p* *dolce*

*p* *dolce*

Allegro energico.

*f*  
So du willst Sün-de be-  
If Thou our sins should'st re-

*f*  
So du willst Sün-de be-hal-ten, wer wird be-stehn? wer wird be-  
If Thou our sins should'st re-mem-ber, who could a-bide? who could a-

hal-ten, wer wird be-stehn? so du willst so du willst  
mem-ber, who could a-bide? if Thou should'st, if Thou our

*f*  
so du willst Sün-de be-hal-ten,  
If Thou our sins should'st re-mem-ber

*f*  
so du willst Sün-de be-hal-ten,  
If Thou our sins should'st re-mem-ber

so  
if

stehn? wer wird be-stehn? wer, — wer wird be-stehn? wer wird be-  
bide, who could a-bide? who, — who could a-bide? who could a-

*ff*

Sün - de be - - hal - ten,      wer wird be - stehn?      wer wird be -  
*sins shouldst re - - mem - ber,*      *who could a - bide?*      *who could a -*

du willst Sün - de be - hal - ten,      wer,      wer,      wer,  
*Thou our sins shouldst re - mem - ber,*      *who,*      *who,*      *who,*

wer      wird be - stehn? wer wird be - stehn?      wer wird be - stehn?  
*who      could a - bide? who could a - bide?      who could a - bide?*

stehn?      wer      wer wird be - stehn?      wer,      wer,  
*bide?      who      who could a - bide?      who,*      *who,*

*ff*

stehn?      wer,      wer wird be - stehn? wer?      so  
*bide?      who,*      *who could a - bide? who?*      *if*

wer,      wer      wird      be - - stehn?      wer,      wer wird be -  
*who,      who      could      a - - bide?      who,*      *who could a -*

wer wird be - stehn?      so du willst Sün - de be - hal - ten,  
*who could a - bide?      if Thou our sins shouldst re - mem - ber,*

wer?      so      du willst Sün - de be - hal - ten,      wer  
*who?      if      Thou our sins shouldst re - mem - ber,*      *who*

du willst Sün - de be - hal - ten,      wer,      wer,      wer,  
 Thou our sins should'st re - mem - ber,      who,      who,      who,  
*cresc.*

stehn?      so      du willst Sün - de be - hal - ten,      wer wird      be - stehn?      wer  
 bide?      if      Thou our sins should'st re - member,      who could      a - bide?      who  
*cresc.*

so      be -  
*if*      a

wird      be -      stehn?      wer wird be - stehn?      wer      wird be -  
 could      a -      bide?      who could a - bide?      who      could a -

— wer wird be - stehn?      wer,      wer wird, wer wird be - stehn?      ach  
 — who could a - bide?      who,      who could, who could a - bide?      o

wird      be -      stehn?      wer,  
 could      a -      bide?      who,

stehn?      so      du willst Sün - de be - hal - ten,      wer  
 bide?      if      Thou our sins should'st re - member,      who

stehn,      be -      stehn?      wer  
 bide,      a -      bide?      who

*p* *f* *ff* *f*

Herr! ach Herr! stra-fe uns nicht in deinem Zor - ne! stra-fe uns  
 Lord! o Lord! pu-nish us not in Thy dis-plea - sure! pu-nish us

*f* *ff* *f*

*ff* *f* *ff* *f* *ff* *f* *ff* *f*

nicht in dei-nem Zor - ne! so du willst Sün - de be - hal - ten,  
 not in Thy dis - plea - sure! if Thou our sins should'st re - mem - ber,  
 wer, wer wird be - -  
 who, who could a - -  
 wer, wer  
 who, who

Herr! so du willst Sün - de be -  
 Lord! if Thou our sins should'st re -

wer wird be - stehn? so du willst Sün - de be -  
 who could a - bide? if Thou our sins should'st re -

stehn? wer wird be - - stehn? so  
 bide? who could a - - bide? if

wer, wer wird be - stehn? wer wird be - -  
 who, who could a - bide? who could a - -

hal - ten, so du willst Sün - de be - hal - ten, wer  
 member, if Thou our sins should'st re - member, who

hal - ten, wer, wer wird be - stehn? wer wird be -  
 mem - ber, who, who could a - bide? who could a -

du willst Sün - de be - hal - ten, Herr! Herr! Herr!  
 Thou our sins should'st re - mem - ber, Lord! Lord! Lord!

stehn? so du willst Sün - de be - halten, wer wird be - stehn?  
 bide? if Thou our sins should'st re - member, who could a - bide?

wird be - - stehn? Herr! Herr! Herr!  
 could a - - bide? Lord! Lord! Lord!



*cresc.*

stehn, be - stehn? so du willst Sün - de be - hal - ten, so  
 bide, a - bide? if Thou our sins should'st re - mem - ber, if  
*cresc.*

Herr! so du willst Sün - de be - hal - ten, so du willst Sün - de be -  
 Lord! if Thou our sins should'st re - member, if Thou our sins should'st re -  
*cresc.*

Herr! so  
 Lord! if

*cresc.*

Herr! w wird be - - - stehn?  
 Lord! who could a - - - bide?

*ff*

du willst Sün - de be - hal - ten, so du willst Sün - de be -  
 Thou our sins should'st re - mem - ber, if Thou our sins should'st re -

hal - ten, so du willst, so du willst Sün - de be -  
 member, if Thou if Thou our sins should'st re -

so du willst Sün - de be - hal - - - ten, be - -  
 if Thou our sins should'st re - mem - - - ber, re - -

be - - - stehn? so du willst Sün - de be -  
 a - - - bide? if Thou our sins should'st re -

*ff*

hal - ten,      wer wird be - stehn?      wer wird be - stehn?  
 mem - ber,      who could a - bide?      who could a - bide?

hal - ten,  
 mem - ber,

hal - ten,  
 mem - ber,

hal - ten,  
 mem - ber,

wer wird be - stehn? wer wird be - stehn?      wer,      wer wird be - stehn?  
 who could a - bide? who could a - bide?      who,      who could a - bide?

wer      wird      be - - - stehn?      wer,      wer wird be - stehn?  
 who      could      a - - - bide?      who,      who could a - bide?

wer      wer      wer,      wer wird be - stehn?  
 who      who      who,      who could a - bide?

wer      wird      be - - - stehn?      wer, wird be - stehn?      be - - - stehn?  
 who      could      a - - - bide?      who, could a - bide?      a - - - bide?

## No. 6. Recitativ.

### Recitative.

**JEREMIAS.  
JEREMIAH.**

Pianoforte.

In's R<sup>ö</sup>-nigshaus geh' ich hin - ab, dort  
 Be - hold, I go up to the king. There

*tempo*

hö - re man das Wort, das mir vom Herrn ge - schah.  
 shall be heard the word, that cometh from the Lord.

*p dolce*

Recit.

Viel - leicht, dass Gott von ih - rem Haup - te wen - det das Ver -  
 It may be, God shall from your head a - vert the threatened

*a tempo*

der - ben, wenn sie be - reun und sich be - - keh - - ren.  
 dan - ger if ye re - pent and ye en - - treat Him.

*p dolce*

# Nº 7. Arioso.

## Aria.

Eine israelitische  
Jungfrau,  
An Israelitish  
Maiden.

Poco mosso.

*dolce*

Der Herr verstösst nicht e - wig - lich; ver - stösst nicht  
The Lord turns not His face a - way, turns not His

Pianoforte. *p sempre legato*

e - wiglich; er be - trü - bet wohl, er be - trü - bet  
face a - way, though He doth af - flict, though He doth af -

wohl, doch er er - bar - met sich wie - - der nach sei - ner gro - ssen  
flict, yet He re - turn - eth to pi - - ty through His great lo - ving -

Gü - - te, doch er er - bar - met sich wie - - der nach sei - - ner gro - - ssen,  
kind - ness, yet He re - turneth to pi - - ty through His most ten - - der

*mf* *crest.*

grossen Gü - te. Der  
lov - ing - kind - ness. The

*mf* *p sempre legato*

Herr verstösst nicht e - wiglich, er be - trü - bet wohl, be - trü - - bet  
 Lord turns not His face a - way, though He doth af - flict, He doth af -

wohl, doch er er - bar - met sich wie - - der, er er - bar - - met sich  
 flict, yet He re - turn - eth to pi - - ty, He re - turn - eth to

*cresc.*  
 wie - der nach sei - ner grossen Gü - - te, nach sei - - ner gro - - ssen,  
 pi - ty through His great lov - ing - kind - ness, through His most ten - - der

*ritard.*  
 grossen Gü - te. Der Herr verstösst nicht e - - wiglich, nicht e - - wig -  
 lov - ing - kind - ness. The Lord turns not His face a - way, His face a -

lich.  
 way.  
*mf a tempo* *p* *pp*

# Nº 8. Chor.

## Chorus.

Andante un poco agitato.

Pianoforte.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO. *p*

Ei-ne See-le tief-ge-beu-get, ein zerbro-chen Herz  
 Lo, the soul bowed down with sor-row, and a bro-ken heart

*dolce*

ist Je-hovahs lieb-stes O-pfer, und ver-söh-net sei-nen Zorn.  
 are Je-horah's best loved off-ring, quick ap-peasing His just wrath.

See-le tief ge-beu-get, ein zer-bro-chen Herz  
*soul bowed down with sor-row, and a bro-ken heart*

tief ge-beu-get  
*down with sor-row*

Ei-ne See-le tief ge-beu-get ein zer-bro-chen Herz  
*Lo, the soul bowed down with sorrow, and a bro-ken heart*

*dolce*

ist Je-ho-vahs  
*are Je-ho-vah's*

*dolce*

*dolce*

ist Je-ho-vahs lieb-stes O-fer, ist Je-ho-vahs lieb-stes  
*are Je-ho-vah's best loved off-ring, are Je-ho-vah's best loved off-ring*

*dolce*

ist Je-ho-vahs liebstes O-fer, ist Je-ho-vahs lieb-stes O-fer, lieb-stes  
*are Je-ho-vah's best loved off-ring, are Je-ho-vah's best loved off-ring, best loved*

*dolce*

ist Je-ho-vahs liebstes O-fer, ist Je-ho-vahs lieb-stes O-fer, lieb-stes  
*are Je-ho-vah's best loved off-ring, are Je-ho-vah's best loved off-ring, best loved*

liebstes O-fer, ist Je-ho-vahs lieb-stes, lieb-stes O-fer, lieb-stes  
*best loved off-ring, are Je-ho-vah's best loved, best loved off-ring, best loved*

*f*

*dimin.* *p*

- pfer, und ver - söh - net, ver - söh-net sei-nen Zorn.  
 - ring, quick ap - peas - ing, ap - peasing His just wrath.

*dimin.* *p*

- - - stes O - pfer, und ver - söh-net sei-nen Zorn.  
 loved off-ring, quick ap - peasing His just wrath.  
*dimin.*

O - - pfer, und ver - söh-net sei - nen Zorn. *p* Ei - ne  
 off - ring, quick ap - peasing His just wrath. *p* Lo, the

O - - pfer, und ver - söh-net sei - nen Zorn. Ei - ne  
 off - ring, quick ap - peasing His just wrath. *p* Lo, the

*dimin.* *p*

*p*

Ei - ne See - le tief ge - beu - get, tief ge - beuget  
 Lo, the soul bowed down with sor - row, bowed with sorrow

Ei - - - ne See - le tief ge - beuget  
 Lo, the soul bowed down with sorrow

*dolce*

See - le tief ge - beu - - - get, tief ge - beuget ist Je -  
 soul bowed down with sor - - - row, bowed with sorrow is Je -

See - - - le tief ge - beu - - - get ist Je - hovahs  
 soul bowed down with sor - - - row is Je - hovahs



*cresc.* *f*

ist Je - ho - vahn's liebstes O - pfer, ist Je - ho - vahn's lieb - stes  
 is Je - ho - vah's best loved off - ring, is Je - ho - vah's best loved

*p* *f*

ist Je - hovahn's liebstes O - pfer, ist Je - ho - vahn's lieb - stes  
 is Je - horah's best loved off - ring, is Je - ho - vah's best loved

*cresc.* *f*

ho - vahn's liebstes O - pfer, ist Je - hovahn's lieb - stes O - pfer,  
 ho - vah's best loved off - ring, is Je - horah's best loved off - ring

liebstes O - pfer, ist Je - ho - vahn's lieb - stes O - pfer,  
 best loved off - ring, is Je - ho - vah's best loved off - ring

*p*

O - pfer, ei - ne See - le tief ge - beuget, ein zer - bro - chen Herz  
 off - ring, lo, the soul bowed down with sorrow, and a bro - ken heart

*p*

ei - ne See - le tief ge - beuget, tief ge -  
 lo, the soul bowed down with sorrow, bowed with

*p*

ein zer - bro - chen Herz, ei - ne See - le tief ge - beuget, ei - ne  
 and a bro - ken heart, lo, the soul bowed down with sorrow, lo, the

*p*

pfer, ei - ne See - le tief ge - beu - get,  
 ring, lo, the soul bowed down with sor - row

*cresc.* *f*

ist Je - ho - vahn lieb - stes O - pfer, ist Je - ho - vahn lieb - - stes O - pfer,  
 are Je - ho - vahn best loved off - ring, are Je - ho - vahn best - loved off - ring

*cresc.* *f* *f*

beu - get ist Je - ho - vahn lieb - stes O - pfer, lieb - - stes O - pfer,  
 sor - row is Je - ho - vahn best loved off - ring, best - loved off - ring.

*cresc.* *f*

See - le, tief ge - beu - get, ei - ne See - le tief ge - beu - get,  
 soul bowed down with sor - row, lo, the soul bowed down with sor - row

*cresc.* *f*

ist Je - ho - vahn lieb - - stes, lieb - - stes O - pfer, ist Je - hovahn  
 is Je - ho - vahn's best loved, best - loved off - ring, is Je - hovahn's

*cresc.* *f*

*f* *ff*

ist Je - ho - vahn lieb - - stes O - - pfer,  
 are Je - ho - vahn's best - loved off - - ring,

*f* *ff*

ist Je - ho - vahn lieb - stes O - pfer, lieb - - stes O - - pfer,  
 is Je - ho - vahn's best loved off - ring, best - loved off - - ring,

*f* *ff*

ist Je - ho - vahn lieb - stes O - - pfer,  
 is Je - ho - vahn's best loved off - - ring,

lieb - stes O - pfer, ist Je - ho - vahn lieb - - stes O - - pfer,  
 best loved off - ring, is Je - ho - vahn's best - loved off - - ring,

*f* *ff*

*pp* und ver\_söhnet sei\_nen Zorn, ver\_söh - - - net,  
*quick ap-peasing His just wrath,* ap-peas - - - ing

*pp*

*pp*

*pp* ver\_söh - - -  
 ap-peas - - -

*pp*

*pp*

*pp* *cresc.* *decresc.*

*p* Eine See-le tief ge-  
 Lo, the soul bowed down with

*p*

ver\_söh - - - net.  
 ap-peas - - - ing.

*p*

*p*

*p*

sei\_nen Zorn.  
 His just wrath.

*pp*

beu-get *p* ist Je - hovahs lieb-stes O - pfer, und ver -  
 sor-rom *p* is Je - hovah's best loved off-ring, and ap -

This system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The piano part features a series of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand. The lyrics are in German and English.

sön - net sei - nen Zorn. *pp*  
 peas-ing His just wrath.

This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking. The lyrics are in German and English.

Nº 9. Festmarsch.  
*Festal March.*

Pianoforte.

Vivo.

*p*

*f*

*ff*

4228

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music consists of dense chordal textures and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar complex textures and melodic development.

Third system of musical notation, showing further melodic and harmonic progression.

Fourth system of musical notation, featuring prominent melodic lines in the treble clef.

Fifth system of musical notation, with a focus on rhythmic patterns and chordal accompaniment.

Sixth system of musical notation, continuing the intricate musical texture.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a *rit.* (ritardando) marking and a final cadence.

# Nº 10. Chor

Der Diener Zedekias.

## Chorus.

Servants of Zedekiah.

Allegro vivace.

**SOPRANO.** *ff* Er - höht in lau-ten Wett-ge - sän-gen des Fe-stes Pracht, des  
*Ex-alt with loud and joy-ful cho-rus, the festive hour, the*

**ALTO.** *ff*

**TENORE.** *ff*

**BASSO.** *ff*

**Pionoforte.** *ff*

Fe-stes Pracht! er - höht in lau-ten Wett-ge - sän-gen des Fe - stes Pracht, des Fe-stes  
*festive hour! ex - alt with loud and joy-ful chorus, the fe-stive hour, the festive*

*f*

Pracht! lasst Har-mo-nie-en klin-gen und Tän-ze sich ver-schlingen! lasst Tän - - -  
 hour! Ring pealing mu-sic sweet-ly, in dances gay more fleet-ly, in dan - - -

*f*

lasst Har-mo-nie-en  
 ring pealing mu-sic

- ze sich ver - schlin - - - - gen! lasst Har - - mo - - nie - en  
 - ces gay more fleet - - - - ly, ring peal - - ing mu - sic

klin - gen und Tän-ze sich ver - schlingen! lasst Har - - - mo - nie - en  
 sweet-ly, in dances gay more fleet-ly ring peal - - - ing mu - sic -

*f*

lasst Har-mo-nie-en klin-gen und  
 ring pealing mu-sic sweet-ly, in

*f*

lasst  
 ring



klin - - - gen, lasst Tän-ze sich ver - schlin-gen, ver - schlin - - -  
*sweet - - - ly, in dan-ces gay move fleet-ly, move fleet-* - - -

klin - - - gen, lasst Har - - mo - nie - en, lasst Har-mo-nie-en  
*sweet - - - ly, ring peal - - ing mu - sic, ring pealing mu-sic*

Tän - - - ze sich ver - schlin - - - gen! lasst  
*dan - - - ces gay move fleet - - - ly, ring*

Har-mo-nie-en klin - gen und Tän - ze sich ver - - schlin - - -  
*pealing mu-sic sweet-ly in dan - ces gay move fleet - - -*

gen! lasst Har-mo-nie-en klin - gen und Tän-ze sich ver - schlin-gen, lasst  
*ly, ring pealing mu-sic sweet - ly, in dan-ces gay move fleet - ly ring*

klin - gen und Tän - - ze sich ver - schlin - - - gen, lasst  
*sweet - ly, in dan - - ces gay move fleet - - - ly, ring*

Har-mo-nie-en klin - get und Tän-ze sich ver - schlin - gen, lasst Har - - mo -  
*pealing mu-sic sweet - ly, in dances gay move fleet - ly, ring peal - - ing*

gen! lasst Har - - mo - nie - en klin - - - gen, und  
*ly, ring peal - - ing mu - sic sweet - - - ly, in*

*cresc.* *ff*

Har - mo - nie - en klin - - - gen und Tän - ze sich ver - schlin - -  
 peal - ing mu - sic sweet - - - ly, in dan - ces gay move fleet - -

*cresc.* *ff*

Har - - - mo - nie - - en klin - gen und Tän - ze sich ver - schlin - -  
 peal - - - ing mu - - sic sweet - ly, in dan - ces gay move fleet - -

*cresc.* *ff*

nie - en klin - - - gen und Tän - - ze sich ver - schlin - - -  
 mu - sic sweet - - - ly, in dan - - ces gay move fleet - - -

*cresc.* *ff*

Tän - ze sich ver - schlin - - - gen, und Tän - ze sich ver - schlingen! lasst  
 dan - ces gay move fleet - - - ly, in dan - ces gay move fleetly, ring

gen!  
ly!

lasst Tän - ze sich ver -  
in dan - ces gay move

gen!  
ly!

ring lasst Har - mo - nie - en klin - gen und Tän - - - ze, und  
 pealing mu - sic sweet - ly, in dan - - - ces, in

gen!  
ly!

lasst Har - mo - nie - en klin - gen und Tän - - - ze  
 ring pealing mu - sic sweet - ly, in dan - - ces

Har - mo - nie - en klin - - - gen, lasst  
 pealing mu - sic sweet - - - ly, ring

schlingen, sich ver - schlin - -gen!  
*fleetly, move ye fleet - -ly!*

Tän - ze sich ver - schlin - -gen!  
*dan - ces gay move fleet - -ly!*

sich ver - schlingen, ver - schlin - -gen!  
*gay move fleet - ly, move fleet - -ly!*

Tän - ze sich ver - schlin - -gen!  
*dan - ces gay move fleet - -ly!*

*ff*  
 Er - hebt Ze - de - ki - ah's Macht!  
*Praise Ze - de - ki - ah's power!*

*ff*  
 er - hebt Ze - de - ki - ah's Macht!  
*praise Ze - de - ki - ah's power!*

*ff*

*ff*

er - hebt Ze-de-ki-ah's Macht, Ze - de - ki-ah's Macht! er - hebt Ze-de-ki-ah's  
 praise Ze - de - ki-ah's power, his power and might, praise Ze - de - ki-ah's

Macht! er- hebt Ze-de-ki-ah's Macht! Er-  
 power, praise Ze- de-ki-ah's power! Ex-

Er-  
 Ex-

höht in lau - ten Wett - - ge - sän - gen des Fe - stes  
*alt with loud and joy - - ful cho - rus, the fes - tive*

höht \_\_\_\_\_ in  
*alt \_\_\_\_\_ with*

Pracht, des Fe - - stes Pracht! er - höht in lau - - ten  
*hour, the fes - tive hour, ex - alt with loud and*

Wett - ge - - säu - gen des Fe - - - stes Pracht! lasst  
 joy - ful cho - rus the fes - - - tive hour! ring

des Fe - - - stes Pracht!  
 the fes - - - tive hour!

des Fe - - stes Pracht! lasst Har - mo - nie - en  
 the fes - - tive hour! ring peal - ing mu - sic

des Fe - - - stes Pracht!  
 the fes - - - tive hour!

Harmo - nie - en klin - gen und Tän - - ze sich ver - schlin - - -  
 peal - ing mu - sic sweet - ly, in dan - - ces gay move fleet - - -

lasst Har - mo - nie - en klin - gen und Tän - - ze  
 ring peal - ing mu - sic sweet - ly, in dan - - ces

klin - gen und Tän - - ze sich ver - schlin - gen! lasst Har - mo - nie - en  
 sweet - ly, in dan - - ces gay move fleet - ly, ring peal - ing mu - sic

lasst Har - mo - nie - en klin - gen und Tän - ze sich ver - schlin - - -  
 ring peal - ing mu - sic sweet - ly, in dances gay move fleet - - -

gen, ver - schlin - - gen! lasst Har - - - - mo -  
 ly, more fleet - - ly, ring peal - - - - ing

sich ver - schlin - - gen! lasst Har - mo - nie - -  
 gay more fleet - - ly, ring peal - ing mu - -

klin - gen und Tän - - ze sich ver - schlin - gen, ver - schlin - - gen,  
 sweet - ly, in dan - - ces gay more fleet - ly move fleet - - ly,

gen! lasst Har - - mo - nie - - en klin - -  
 ly, ring peal - - - ing mu - - - sic sweet - -

nie - en klin - - - - gen! Er - hebt Ze - de - kia's Macht! er -  
 mu - sic sweet - - - - ly Praise Ze - de - ki - ah's power! praise

en, lasst Har - mo - nie - en klin - - gen!  
 sic, ring pealing mu - sic sweet - - ly!

Har - mo - nie - - en klin - - gen!  
 ring soft mu - - sic sweet - - ly!

- gen, klin - - - - gen!  
 ly, ring sweet - - - - ly!

hebt Ze-de-ki-ah's Macht! er - hebt Ze - de - ki-ah's Macht! er- hebt er - hebt Ze - de - ki-ah's  
 Ze - de - ki - ah's power, praise Ze - de - ki - ah's power, his power praise Ze - de - ki - ah's

er - hebt  
 O praise,

er - hebt Ze - de - ki-ah's Macht! er- hebt er - hebt Ze - de - ki-ah's  
 praise Ze - de - ki - ah's power, his power praise Ze - de - ki - ah's

Macht, Ze - de - - - ki-ah's Macht! \_\_\_\_\_  
 power, the king's great power! \_\_\_\_\_

Ze - de - - - ki-ah's Macht! \_\_\_\_\_  
 the king's great power! \_\_\_\_\_

— Ze - de - - ki-ah's Macht! \_\_\_\_\_  
 — the king's great power! \_\_\_\_\_

Macht, Ze - de - - ki-ah's Macht! \_\_\_\_\_  
 power, the king's great power! \_\_\_\_\_



N<sup>o</sup> 11. Recitativ und Arie.

## Recitative und Aria.

ZEDERIA.  
ZEDEKIAH.

Recit.

Pianoforte.

Mei-ne See-le ist dü-ster und betrübt zum To-de! mir mundet  
All is gloo-my, my soul is un-to death af - flicted! I re-lish

nicht des Wei-nes Gold, und Eu-er Lied, es hei-let nicht mein Herz.  
not the gol-den wine; as for your song, it hea-leth not my heart.

Arie.

Andante un poco agitato.

Mein Le - - ben lie - get un - ter Lö - -  
My life doth lie a - mong the li - -

wen, un - ter Fein - - den flam - men - schnau - - bend,  
ons, midst my foes, whose breath is fie - - ry,

*cresc.*

de - ren Züh - ne Spiess' und Pfei - - le, de - ren Zun - - gen schar - fe  
and their teeth are spears and ar - - rows, and their tongues are sharp - edg

Dol - - che. Mein Le - - ben lie - get un - ter Lö - wen,  
dag - - gers. My life doth lie - a - mong the li - ons,

*P* *cresc.*

un - ter Fein - den, flam - menschnau - bend. Sie stel - len mei - nem Gan - ge  
midst my foes, whose breath is fie - - ry. They spread their nets a - bout my

*f* *mf*

Ne - tze, drü - cken mei - ne See - le nie - - der,  
path - way, cru - el - ly my soul op - press - ing,

*decrease.* *mf* *decrease.*

süt - ti - gen mich mit Bit - - ter - keit, trän - ken mich mit  
turn - ing my food to bit - - ter - ness, ma - king me drin -

*p* *cresc.* *f*

Wer - - muth,                      sät - li - gen mich mit                      Bit - ter - keit,                      trän - ken mich mit  
*worm - wood.*                      *turning my food to*                      *bit - terness,*                      *ma - king me drink*

Wer - muth, mit                      Bit - ter - keit, mit                      Wer - muth. Sie                      drücken mei - ne See - le  
*wormwood, with*                      *bit - ter - ness, with*                      *wormwood. They*                      *bow my soul down and op -*

nie - der.                      Mein Le - - - ben                      lie - get un - ter Lö - wen,  
*press me.*                      *My life*                      *doth lie a - mong the li - ons.*

un - ter Fein - den, flammen - schnau - bend,                      sie drücken mei - ne See - le  
*midst my foes whose breath is fire - ry,*                      *who to the dust my soul have*

nie - der,                      sie drü - cken mei - ne See - le                      nie - der.  
*stri - cken,*                      *who to the dust my soul have*                      *stri - cken.*

## Nº 12. Recitativ.

*Recitative.*

CHAMITAL. **Allegro.** **Recit.**

Er-man-ne dich, vergiss der Sor-gen!  
*Up-man thy-self, forget the sor-row,*

Pianoforte.

**Recit.**

gib dich der Freude hin!  
*gicethyself up to mirth, Allegro.*

Er neu-et froh des Fe-stes Tän-ze!  
*a-gain in fes-tive dances winding!*

**Allegro vivace.**  
*dolce*

Violino solo

Aufs neu-e win-det Blu-men-  
A - gain the fragrant garlands

krän-ze zu Eu-res Rö-nigs Mahl. Und laut er-schal-le der Ge-  
bin-ding, the ro-yal feast to grace, while loud re-sounds the jo-yous

sang, und laut er-fül-le Ju-bel-klang den fest-lich hel-len Saal.  
song, and loud the re-vel-ry and long, that fills the fes-tive place.

**N<sup>o</sup> 13. Chor**

Der Diener Zedekias.

*Chorus.*

*Servants of Zedekiah.*

*Allegro vivace.*

Pianoforte.

*Violino solo*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble clef with a melodic line and a bass clef with a harmonic accompaniment.

Piano accompaniment for the second system, continuing the melodic and harmonic development.

Piano accompaniment for the third system, including fingerings (2 1 2 1 2) in the treble clef.

Piano accompaniment for the fourth system, featuring a more active treble clef line.

*ff*

Er-höht in lau-ten Wett-ge-sän-gen des Fe-stes  
 Ex-alt with loud and joy-ful cho-rus, the fes-tive

*ff*

*ff*

*ff*

Piano accompaniment for the fifth system, concluding the piece with a final chord.

Pracht! des Fe - stes Pracht! er - höht in lau - ten Wett - ge -  
*hour, the fes - tire hour, ex - alt with loud and joy - ful*

sün - gen, er - höht in lau - ten Wett - ge - sün - gen des Fe - - -  
*cho - rus, ex - alt with loud, and joy - ful cho - rus, the fes - - -*

Wett - - - ge - - sün - gen des  
*joy - - - ful cho rus, the*

Wett - ge - - sün - gen des Fe - - -  
*joy - ful cho - rus, the fes - - -*

Wett - ge - - sün - - - gen des  
*joy - ful cho - - - rus, the*

- - stes Pracht! er - hebt Ze - de - kias Macht! er - hebt Ze - de - kias  
 - - tive hour! Praise Ze - de - ki - ah's power, praise Ze - de - ki - ah's

Fe - - stes Pracht!  
 fes - - tive hour!

- - stes Pracht!  
 - - tive hour!

Fe - - stes Pracht!  
 fes - - tive hour!

Macht! er - hebt, er - hebt Ze - de - kias Macht! er - hebt Ze - de - kias Macht, Ze - -  
 power! his power, praise Ze - de - ki - ah's power, praise Ze - de - ki - ah's power, the

er - hebt, \_\_\_\_\_ Ze - -  
 his power, \_\_\_\_\_ the

er - hebt, er - hebt Ze - de - kias Macht! er - hebt Ze - de - kias Macht, Ze - -  
 his power, praise Ze - de - ki - ah's power, praise Ze - de - ki - ah's power, the



de - - - kias Macht!  
kings great power!

de - - - kias Macht!  
kings great power!

de - - - kias Macht!  
kings great power!

**Nº 14. Recitativ.**  
*Recitative.*

**JEREMIAS.**  
**JEREMIAH.**

*Adagio.* **Recit.**

In Wollust buh-len sie und ge-hen un-ter in  
In wanton pleasure drowned and in their shame are they

**Pianoforte.**

*f* **Recit.**

Schande *a tempo* Hö-re mich, Ze-de-kia, Ihr al-le horcht auf meine Stimme.  
fal-len. Ze-de-ki-ah, hear me, ye people hear-ken to my message.

*a tempo*

Recit.

So spricht der Herr: werdet Ihr mir nicht ge-horchen, dass Ihr in meinem Ge-se-tze  
 Thus saith the Lord: if ye will not now o-bey me, and ye re-fuse to keep my com-

*cresc.*

wan-delt, so will ich die-se Stadt machen zum Fluch al-len Hei-den auf Erden.  
 mandments, this ci-ty will I make to be a curse in the sight of the heathen.

*a tempo*

Recit.

So bessert Eu-er We-sen und Wan-del, so wird den  
 But if ye mend your ways and your do-ings, then will the

Herrn auch ge-reun das U-bel, das er wi-der Euch ge-re-det hat.  
 Lord turn a-side the ev-il, which he has de-clared against the land.

Fallt nie-der auf Euer An-ge-sicht! be-tet! be-tet! thut Bu--sse!  
 Bow down then your faces to the ground! pray ye! pray ye! Re-pent—ye!

# Nº 15. Chor der Israeliten.

*Chorus of Israelites.*

Andante espressivo. *p*

SOPRANO.

Wir zit - tern ob des Se - hers Dräun.  
*We trem - ble at the prophet's words,*

ALTO.

TENORE.

Wir  
*We*

BASSO.

Pianoforte.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*dolce* *cresc.*  
 o lasst zu Gott uns fle-hen,  
 Oh let us God im-plor-ing,

*dolce* *dolce* *cresc.*  
 o — lasst zu Gott lasst zu Gott uns fle-hen,  
 Oh — let us God let us God im-plor-ing,

*dolce* *cresc.*  
 lasst zu Gott zu Gott uns fle - hen, lasst uns fle - hen,  
 let us God, let us im - plor - ing, God im - plor - ing,

*dolce* *cresc.*  
 Gott uns fle - hen, lasst uns fle - hen,  
 let us God, let us im - plor - ing.

*dolce* *cresc.*

*ff* *pp*  
 o lasst zu Gott uns fle - hen, mit A-sche, mit A-sche un-ser Haupt be-  
 with as-hes strew our guilty heads, with as-hes, with as-hes strew our guilt-ty

*ff* *pp*

*ff* *pp*

*ff* *pp*

*ff*

*f* streun, heads, mit A-sche un-ser Haupt be-streun! with as-hes strew our guilt-ty heads. *dolce* O lasst zu Oh let us

*f* *dolce* lasst uns God im-

*f* *dolce* lasst zu let us

*pp* *f* *p* *dolce*

Gott uns fle-hen! God im-plor-ing, *cresc.* o lasst zu Gott uns fle-hen! oh let us God im-plor-ing,

*dolce* fle - hen! o lasst zu Gott uns fle - hen! plor - ing oh let us God im - plor - ing, *cresc.*

Gott uns fle - hen, lasst zu Gott uns fle - hen! God im - plor - ing, let us God im - plor - ing, *cresc.*

*dolce* *cresc.* lasst zu Gott zu Gott uns fle - hen! let us let us God im - plor - ing,

*cresc.*

*ff* *pp*

o lasst zu Gott uns fle-hen! mit A-sche, mit A-sche un-ser Haupt bestreun,  
with ashes strew our guilty heads, with as-hes, with as-hes strew our guilt-ty heads.

*ff* *pp*

*ff* *pp*

*ff* *pp*

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The first pair of vocal staves has lyrics underneath. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clef). The music is in a minor key and 7/8 time. Dynamics include fortissimo (ff) and pianissimo (pp).

*f* *p*

mit A-sche un-ser Haupt be-streun, mit A-sche, mit A-sche  
with as-hes strew our guilt-ty heads, with as-hes, with as-hes

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are repeated. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. Dynamics include forte (f) and piano (p).

*dolce*

un-ser Haupt be-streun! o lasst zu Gott uns fle-hen!  
 strew our guilt-y heads! oh let us God im-plor-ing,

*dolce* *dolce*

lasst uns fle -- hen, o lasst zu Gott uns fle-hen!  
 God im - plor - ing, oh let us God im-plor-ing

*dolce*

lasst zu Gott, zu Gott uns fle - hen!  
 let us, let us God im - plor - ing

*dolce*

lasst uns fle - hen!  
 God im - plor - ing

*dolce*

*pp*

mit A-sche, mit A-sche un - ser Haupt be - streun!  
 with as-hes, with as-hes strew our guilt - ty heads.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

## Nº 16. Recitativ.

*Recitative.*

HANNA.  
HANNAH.

Pianoforte.

Uns-re Vä-ter hofften auf Dich, und da sie hoff-ten, halfst du  
*Lord, our fa-thers trusted in Thee, and as they trus-ted, Thou didst*

ih-nen; zu Dir schrie-en sie, und wur-den er-ret-tet.  
*help them: they cried un-to Thee, and Thou didst de-li-ver:*

## Nº 17. Arioso.

*Aria.*

*Andante.*

Pianoforte.

*dolce*

*espressivo* *cresc.*  
 Der Herr er-hält, er-hält, die da fal-len, und rich-tet  
*The Lord doth care, doth care for the fal-len, and rais-es*

auf, und rich-tet auf, al-le, die nie-der-ge-schla-gen sind, der  
*up, and rais-es up, all those who sore-ly are bea-ten down, the*

*cresc.* *p*



*cresc.* *f*

Herr er - hält, und rich - tet auf, der Herr er - hält und rich - tet auf  
 Lord doth care and rai - ses up, the Lord doth care and rai - ses up

*p* *cresc.*

al - le, die nie - der - ge - schla - gen sind, al - le, die nie - der - ge - schla - gen  
 all those who sore - ly are bea - ten down, all those who sore - ly are bea - ten

*dolce* *dolce*

sind; down, der Herr er - hält, er - hält die da fal - len,  
 the Lord doth care, doth care for the ful - len

und rich - tet auf, und rich - tet auf al - le,  
 and rais - es up, and rais - es up all those,

*cresc.*

al - le, die nie - der - ge - schla - gen sind, al - le, al - le, die  
 all those, who sore - ly are bea - ten down all those, all those, who

nie - der - ge - schla - gen sind; der Herr er - hält die da fal - len.  
 sore - ly are bea - ten down, the Lord doth care for the fal - len.

**№ 18. Recitativ.**  
*Recitative.*

ACHICAM. *Moderato. f*

Sprach er nicht zu den Vä - tern: *a tempo* Ihr seid mein  
 Spake he not to the fa - thers: Ye are my

Pianoforte.

Volk, Ihr seid mein Volk. und ich bin Eu - er  
 peo - ple, ye are my peo - ple, and I am your

*dolce*

Gott. Mit kur - zem Zür - nen werd' ich dich stra - fen,  
 God. Short is my an - ger, though I must chide thee,

a - ber mit end - lo - sem Er - bär - men dich tra - gen am Bu - sen.  
 yet with nev'r fail - ing com - pas - sion my arms shall en - fold thee.

Nº 19. Chor der Israeliten.  
Chorus of Israelites.

**Allegro con fuoco.** *ff*

SOPRANO. *ff*  
Is-ra-el bleibt sei-nem  
Is-ra-el doth faith-ful

ALTO. *ff*

TENORE. *ff*

BASSO. *ff*

Pianoforte. *ff*

Got-te an-ge-traut, Is-ra-el bleibt sei-nem Got-te an-ge-traut! auf  
in the Lord a-bide, Is-ra-el doth faith-ful in the Lord a-bide and

im-mer und e-wig bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
 ev-er and ev-er shall be Je-ho-vah's bride!

Is-ra-el bleibt sei-nem  
 Is-ra-el doth faith-ful

Is-ra-el bleibt sei-nem  
 Is-ra-el doth faith-ful

Is-ra-el bleibt sei-nem Got-te an-ge-trant, bleibt  
 Is-ra-el doth faith-ful in the Lord a-bide, doth

Got-te an-ge-trant, bleibt sei-nem Got-te an-ge-trant, bleibt  
 in the Lord a-bide, doth faith-ful in the Lord a-bide, doth

Is-ra-el bleibt sei-nem Got-te an-ge-trant, bleibt sei-nem Got- -  
*Is-ra-el doth faith-ful in the Lord a-bide, aoth faith-ful in*

Got-te an-ge-trant, bleibt sei-nem Got-te an-ge-trant, bleibt  
*in the Lord a-bide, doth faith-ful in the Lord a-bide, doth*

sei-nem Got-te an- - - ge-trant! Is-ra-el bleibt sei-nem  
*faith-ful in the Lord a-bide! Is-ra-el doth faith-ful*

sei - - - nem Got-te an-ge-trant, bleibt sei - - - nem  
*faith - - - ful in the Lord a-bide, doth faith - - - ful*

- te an ge-trant, bleibt sei-nem Got-te an-ge-trant! Is-ra-  
*the Lord a-bide, doth faith-ful in the Lord a-bide! Is-ra-*

sei - - nem Got - - te an - - ge-trant, bleibt sei-nem  
*faith - - ful in the Lord a-bide, doth faith-ful*

Got-te an-ge-trant! Is-ra-el bleibt sei-nem Got-te, sei-nem  
*in the Lord a-bide! Is-ra-el doth faith-ful, faith-ful, faith-ful*

Got-te an-ge-trant!  
*in the Lord a-bide!*

Is-ra-el bleibt sei-nem  
*Is-ra-el doth faith-ful*

- el bleibt sei-nem Got - - te an - ge - trant!  
 - el doth faith-ful in the Lord a - bide

Got - - te, Is-ra-el bleibt sei-nem Got - te an - ge -  
 in the Lord, Is-ra-el doth faith-ful in the Lord a -

Got - te an - ge-trant! Is-ra-el bleibt sei - nem  
 in the Lord a - bide Is-ra-el doth faith - ful

Got - - te an - - ge - trant, bleibt sei-nem  
 in the Lord a - bide, doth faith-ful

Is-ra-el bleibt sei-nem Got - - te an - ge - trant!  
 Is-ra-el doth faith-ful in the Lord a - bide!

trant, sei - nem Got - te an - ge - trant!  
 bide, faith - ful in the Lord a - bide!

Got - - te an - ge-trant! auf im-mer und e-wig  
 in the Lord a - bide, and ev-er and ev-er

Got - te an - ge - trant, bleibt sei - nem Got - te an - ge - trant!  
 in the Lord a - bide, shall faith - ful in the Lord a - bide!

*ff*

auf im-mer und e-wig  
and e-ver and e-ver

*ff*

auf im-mer und e-wig bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
and e-ver and e-ver shall be Je-ho-vah's bride,

bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
shall be Je-ho-vah's bride,

bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
shall be Je-ho-vah's bride,

auf im-mer und e-wig bleibt es Je-ho-vah's  
for e-ver and e-ver shall be Je-ho-vah's

auf im-mer und e-wig bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
for e-ver and e-ver shall be Je-ho-vah's bride,

bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
shall be Je-ho-vah's bride

auf im-mer und e-wig,  
and e-ver and e-ver

Braut!  
bride,

auf im-mer und e-wig bleibt es Je-ho-vah's  
and e-ver and e-ver shall be Je-ho-vah's

*ff*

auf im-mer und e-wig bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
and e-ver and e-ver shall be Je-ho-vah's bride,

bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
shall be Je-ho-vah's bride!

Is-ra-el bleibt sei-nem  
Is-ra-el doth faith-ful

bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
shall be Je-ho-vah's bride!

auf im-mer und e-wig bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
and e-ver and e-ver is she Je-ho-vah's bride!



Got - te an - ge - traugt!  
*in the Lord a - bide,*

Is - ra - el bleibt sei - nem  
*Is - ra - el shall faithful*

auf im - mer und e - wig bleibt, es Je - ho - vah's Braut,  
*for e - ver and e - ver is she Je - ho - vah's bride,*

bleibt es Je -  
*is she Je -*

auf  
*for*

e - wig Je - ho - vah's Braut,  
*e - ver Je - ho - vah's bride,*

auf im - mer und e - wig  
*for e - ver and e - ver*

Got - te an - ge - traugt,  
*in the Lord a - bide,*

sei - nem Got - te an - ge -  
*faith - ful in the Lord a -*

ho - - vah's Braut,  
*ho - - vah's bride,*

Je - ho - vah's Braut!  
*Je - ho - vah's bride,*

Is - ra - el bleibt  
*Is - ra - el shall*

Is - ra - el bleibt sei - nem  
*Is - ra - el shall faith - ful*

Got - te an - ge -  
*in the Lord a -*

bleibt es Je - ho - vah's Braut, auf im - mer und e - wig Je -  
*is she Je - ho - vah's bride, for e - ver and e - ver Je -*

traut! Is - ra - el bleibt sei - nem Got - te  
*bide, Is - ra - el shall faith - ful in the Lord,*

sei - nem Got - te an - ge - traut!  
*faith - ful in the Lord a - bide,*

traut, Got - te an - ge - traut! Is - ra - el bleibt sei - nem  
*bide, in the Lord a - bide, Is - ra - el shall faith - ful*

ho - vah's Braut! Is - ra - el bleibt sei - nem Got - te an - ge -  
*ho - vah's bride, Is - ra - el shall faith - ful in the Lord a -*

Is - ra - el bleibt sei - nem Got in - te an - ge -  
*Is - ra - el shall faith - ful in the Lord a -*

auf im - mer und e - wig Je - ho - vah's Braut!  
*for e - ver and e - ver Je - ho - vah's bride,*

Got in - te an Lord - ge - traut! auf  
*in the Lord a - bide, for*

traut, sei - nem Got - te an - ge - traut! e - wig Je - ho - vah's  
 bide, faith - ful in the Lord a - bide, e - ver Je - ho - vah's

traut! auf im - mer und e - wig bleibt es Je - ho - vah's  
 bide for e - ver and e - ver is she Je - ho - vah's

Is - ra - el bleibt sei - nem Got - te an - ge - traut! auf  
 Is - ra - el shall faithful in the Lord a - bide, for

im - mer und e - wig bleibt es Je - ho - vah's Braut, bleibt es Je - ho - vah's  
 e - ver and e - ver is she Je - ho - vah's bride, is she Je - ho - vah's

Braut! sei - nem Got - te an - ge - traut, bleibt es Je -  
 bride, faith - ful in the Lord a - bide, is she Je -

Braut! auf im - mer und e - wig bleibt es Je - ho - vah's Braut, bleibt  
 bride, for e - ver and e - ver is she Je - ho - vah's bride, is

im - mer und e - wig bleibt es Je - ho - vah's Braut! auf im - mer und e - wig  
 e - ver and e - ver is she Je - ho - vah's bride, for e - ver and e - ver

Braut! auf im - mer und e - wig bleibt es Je - ho - vah's Braut!  
 bride, for e - ver and e - ver is she Je - ho - vah's bride,

ho-vahs Braut, auf im-mer und e-wig, e - wig, auf im-mer und e-wig  
 ho-vahs bride, for e-ver and e-ver e - - rer and e-ver and e-ver

es Je-ho-vahs Braut! auf im-mer und e-wig, e - - wig, auf  
 she Je-ho-vahs bride, for e-ver and e-ver e - - ver and

bleibt es Je-ho - vahs Braut!  
 is she Je - ho - vahs bride,

e - - wig, im - - mer und e - wig! Is-ra-el bleibt sei - nem  
 e - - ver, e - - rer and e - ver! Is-ra-el doth faithful

im-mer und e-wig, e - - wig, e - wig!  
 e-ver and e-ver, e - - rer, e - ver

e - - wig, auf e - wig!  
 e - - ver and e - ver

wig, auf im-mer und e-wig, e - wig!  
 ver and e-ver, and e-ver, e - ver

Got-te an - ge - traut! Is - ra - el bleibt sei - nem Got-te an - ge - traut! auf  
*in the Lord a - bide, Is - ra - el doth faith-ful in the Lord a - bide, and*

im-mer und e - wig, auf im-mer und  
*e - ver and e - ver and e - ver and*

auf im-mer und e - wig,  
*and e - ver and e - ver,*

auf im-mer und e - wig, auf  
*and e - ver and e - ver, and*

auf im-mer und e - wig, auf im-mer und e - wig,  
*and e - ver and e - ver, and e - ver and e - ver*

e - wig, e - wig, bleibt es Je - ho - - -  
 e - ver, e - ver shall be Je - ho - - -

auf im - mer und e - wig  
 and e - ver and e - ver

im - mer und e - wig, bleibt es  
 e - ver and e - ver shall be

e - - - wig,  
 e - - - ver

vah's Braut, bleibt es Je - ho - - -  
 vah's bride, shall be Je - ho - - -

- - - - - vah's Braut,  
 - - - - - vah's bride,

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C).

The piano accompaniment for the first system is shown in two staves (treble and bass clef). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

bleibt es Je-ho-vah's Braut,      bleibt es Je-ho-vah's Braut!  
 shall be Je-ho-vah's bride,      shall be Je-ho-vah's bride,

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

The piano accompaniment for the second system is shown in two staves (treble and bass clef). It continues the rhythmic and harmonic patterns established in the first system, with some changes in chord voicings and bass line movement.

e - - - - - wig!  
er.

**Nº 20. Recitativ.**  
*Recitative.*

**Pianoforte.** *Allegro assai.*

**EIN HEROLD.**  
*A HERALD. Recit.*

Der Sohn der Son-ne, der Herr der Völ-ker, Ne-bu-chad-ne-zar, sen-det mich  
The son of sun-worlds, the clouds' proud master, Ne-bu-chad-nez-zar, sen-deth me



*a. tempo*

her. Ihr sollt Euch beu - gen sei - nem ho - hen Scep - ter,  
 here. Ye shall bow hum - bly, when ye see his scep - tre,

da - mit Euch nicht ver - der - be sei - ne star -  
 lest he de - stroy and crush you with his pow'r - - -

- - ke Hand.  
 - - ful hand.

JEREMIAS. JEREMIAH.

*Recit.*  
*dot.*

O Kö - nig, ge - hor - che der Stim - me des  
 Yet li - sten, O King, to the word of the

Herrn, die ich dir sa - ge. Du und Dein Volk Ihr sollt Euch un - ter -  
 Lord; hear what I - tell thee. Thou and thy peo - ple ye shall be o

wer - fen, spricht der Herr, so sollt Ihr le - ben, sonst wer - det Ihr  
*he - dient saith the Lord, and thus he sa - ved, or else ye could*

CHAMITAL.  
 nicht ih - ren Hän - den ent - rin - nen. Nein, Trotz sei dir und  
*not from their hand be de - live - red. Lo, I de - fy you*

ihm! Er na - he sich zu sei - nem Un - ter - gang.  
*both. He brings him - self but near - er to his fall.* **Vivace.**

JEREMIAS.  
 JEREMIAH.  
 O hör' die Stim - me dei - nes  
*O hear thou the voice of thy dolce*

Knech - tes es ist der Herr, der zu dir re - det!  
*ser - vant. It is the Lord, who spea - keth to thee.*

# Nº 21. Solo.

Vivace.

Pianoforte.

Introduction for the piano, marked *f* (forte). The music is in 3/4 time and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

CHAMITAL. *con forza ed impeto*

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, and the piano accompaniment is in a lower register. The tempo is *con forza ed impeto*. The piano part is marked *mf* (mezzo-forte).

Du Heuch - - ler, du Heuch - - ler,  
 Thou trai - - tor, thou trai - - tor,

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics.

wei - che von hier! wei - che von hier!  
 get thee far hence! get thee far hence!

Third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics.

willst du uns den Fein-den ü - ber - ge - ben?  
 wilt thou give us up to the e - nemy?

Fourth system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics.

willst du uns den Fein - den ü - ber - ge - ben?  
 wilt thou give us up to the e - nemy?

Heuch - ler, wei - che von hier! wei - che von  
 Trai - tor, get thee far hence! get thee far

hier! wei - che von hier! Du bist ein Freund von Ba - by -  
 hence! get thee far hence! Thou art the friend of Ba - by -

lon, du bist ein Freund von Ba - by - lon! Ver -  
 lon, thou art the friend of Ba - by - lon! ac -

der - ben sei dein Loos! Ver - der - ben sei dein Loos! Ver - der -  
 ac - cur - sed be thy fate! ac - cur - sed be thy fate! ac - cur -

der - ben sei dein Loos, du Heuch -  
 sed be thy fate, thou trai -

ler, du Heuch - - ler, wei - che von hier! du  
 tor, thou trai - - tor, get thee far hence! thou

Heuch - - ler! du bist ein Freund von Ba - by - lon!  
 trai - - tor! thou art the friend of Ba - by - lon!

du bist ein Freund von Ba - by - lon! Ver - der - ben sei dein  
 thou art the friend of Ba - by - lon! ac - cur - sed be thy

Loos! Ver - der - ben sei dein Loos! Ver - der - ben sei dein Loos! du  
 fate! ac - cur - sed be thy fate! ac - cur - sed be thy fate! thou

Heuch - - ler, du Heuch - - ler, wei - che von  
 trai - - tor, thou trai - - tor, get thee far

**Nº 22. Chor**  
 Der Diener Zedekias.  
*Chorus.*  
 Servants of Zedekiah.

Vivace.  
 CHAMITAL.

CHOR.

SOPRANO.

hier! Ver - rä - ther! Ver - rä - ther! Ver -  
 hence! Thou trai - tor! thou trai - tor! the

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Pianoforte.

rä - ther! er ist ein Freund von Ba - - by - lon!  
 trai - tor! he is the friend of Ba - - by - lon!

er ist ein Freund von Ba - by - lon, von  
 he is the friend of Ba - by - lon, of

Ver - rä - ther! er ist ein  
 thou trai - tor! he is the

er ist ein Freund von Ba - by - lon! von Ba - by - lon, von  
 he is the friend of Ba - by - lon! of Ba - by - lon, of

Ver - rä - ther! er ist ein Freund von Ba-by-  
*the trai - tor!* *he is the friend of Ba-by-*

Ba - by - lon! Ver - rä - ther!  
*Ba - by - lon!* *the trai - tor!*

Ereund von Ba - by - lon! Ver - rä - ther!  
*friend of Ba - by - lon!* *the trai - tor!*

Ba - by - lon! Ver - rä - ther!  
*Ba - by - lon!* *the trai-tor!*

lon! werft ihn in den Ker - ker!  
*lon!* *cast him in-to pri - son!*

werft ihn in den Ker - ker! werft ihn in den  
*cast him in-to pri - son!* *cast him in-to*

werft ihn in den Ker - ker!  
cast him in - to pri - son!

werft ihn in den Ker - ker! Ver - rä - ther! Ver - rä - ther! er ist ein Ver -  
cast him in - to pri - son! the trai - tor! the

Ker - ker! Ver - rä - ther! Ver - rä - ther! er ist ein  
pri - son! thou trai - tor! thou trai - tor! he is the

werft ihn in den Ker - ker! Ver - rä - ther! Tod sei sein Loos!  
cast him in - to pri - son! the trai - tor! Death be his fate!

er ist ein Freund von Ba - by - lon! Tod sei sein Loos!  
he is the friend of Ba - by - lon! death be his fate!

rä - ther! werft ihn in den Ker - ker! Tod sei sein Loos!  
trai - tor! cast him in - to pri - son! death be his fate!

Freund von Ba - by - lon! werft ihn in den Ker - ker! werft ihn in den  
friend of Ba - by - lon! cast him in - to pri - son! cast him in - to

werft ihn in den Ker - ker! werft ihn in den Ker - ker!  
cast him in - to pri - son! cast him in - to pri - son!





Tod sei sein Loos! Tod sei sein Loos! er ist ein  
*death be his fate! death be his fate! he is the*

Tod sei sein Loos! werft ihn in den Ker - ker! Tod sei sein  
*death be his fate! cast him in-to pri - son! death be his*

Tod sei sein Loos! Tod sei sein Loos! Ver - rä - ther!  
*death be his fate! death be his fate! the trai-tor!*

Tod sei sein Loos! werft ihn in den Ker - ker!  
*death be his fate! cast him in-to pri - son!*

Freund von Ba - by - lon! werft ihn in den Ker - ker! Tod sei sein  
*friend of Ba - by - lon! cast him in-to pri - son! death be his*

Loos! er ist ein Freund von Ba - by - lon! Tod sei sein Loos!  
*fate! he is the friend of Ba - by - lon! death be his fate!*

werft ihn in den Ker - ker Tod! Tod! Tod sei sein Loos!  
*cast him in-to pri - son death! death! death be his fate!*

Tod! Tod sei sein Loos! werft ihn in den Ker - ker! er ist ein  
*death! death be his fate! cast him in-to pri - son! he is the*

Loos! Tod sei sein Loos! Tod sei sein Loos!  
*fate! death be his fate! death be his fate!*

Tod sei sein Loos! werft ihn in den Ker - ker!  
*death be his fate! cast him in-to pri - son!*

werft ihn in den Ker - ker! werft ihn in den  
*cast him in-to pri - son! cast him in - to*

Freund von Ba-by - lon! er ist ein Freund von Ba - by -  
*friend of Ba-by - lon! he is the friend of Ba - by -*

werft ihn in den Ker-ker! Ver - rä-ther! Ver - rä-ther! Ver - rä-ther! Ver -  
*cast him in-to pri-son! the traitor! the traitor! the traitor! the*

er ist ein Freund von Ba - by - lon! Ver-  
*he is the friend of Ba - by - lon! the*

Ker - ker! Ver - rä - ther! Ver - rä - ther! Ver -  
*pri - son! the trai - tor! the traitor! the*

lon! Tod sei sein Loos! Ver-  
*lon! death be his fate! the*

rä - - ther! werft ihn in den Ker - ker! werft ihn in den  
*trai - tor! cast him in - to pri - son! cast him in - to*

rä - ther! Tod sei sein Loos! Tod sei sein Loos! Ver-  
*trai - tor! death be his fate! death be his fate! the*

rä - - ther! Ver - rä - ther! Ver - rä - ther!  
*trai - tor! the trai - tor! the trai - tor!*

rä - ther! werft ihn in den Ker - ker! werft ihn in den Ker - ker!  
*trai - tor! cast him in - to pri - son! cast him in - to pri - son!*

Ker-ker! Tod sei sein Loos! Tod sei sein Loos!  
*pri-son! death be his fate! death be his fate!*

rä - ther! werft ihn in den Ker - ker! werft ihn in den  
*traitor! cast him in - to pri - son! cast him in - to*

Tod sei sein Loos, sei sein Loos! werft ihn in den Ker - ker!  
*death be his fate, be his fate! cast him in to pri - son!*

Tod sei sein Loos, werft ihn in den Ker - ker! Tod,  
*death be his fate, cast him in - to pri - son! death,*

Tod sei sein Loos! Tod sei sein Loos! Ver - rä - ther! Ver -  
*death be his fate! death be his fate! the trai - tor: the*

Ker - ker! Tod,  
*pri - son! death,*

Tod sei sein Loos!  
*death be his fate!*

rä - ther! Ver - rä - ther!  
*trai - tor! the trai - tor!*

Tod sei sein Loos!  
*death be his fate!*

Tod sei sein Loos! Tod sei sein Loos!  
*death be his fate! death be his fate!*

## Nº 23. Recitativ.

### Recitative.

ACHICAM.

Sie ziehn ihn fort, die Un-glück - se - li - gen; und wir, sei - ne Ge -  
They drag him forth, wretched mis - guid - ed ones; and we, his faithful

Pianoforte.

treuen, müssen es sehn und dulden. We - he! we - he ü - ber uns!  
followers, must be - hold in silence. Woe, woe. un - to us!

## Nº 24. Duett.

### Duet.

HANNA.  
HANNAH.

*Andante espressivo.* *dolce*

O wär' mein Haupt ei - ne Wasser -  
Oh were my head but a fountain

ACHICAM.

Pianoforte.

*p dolce* *dol.*

quelle, mein Aug' ein Thränen - bach!  
flowing, mine eyes a riv - er deep!

O wär' mein Haupt ei - ne Was - ser - quelle, mein  
Oh were my head but a fountain flowing, mine

Auf dass ich wein-te Nacht und Tag,  
So that I day and night might weep,

Aug' ein Thränen - bach!  
eyes a riv-er deep!

Auf dass ich wein-te Nacht und  
So that I day and night might

*p* wie Ki - drons dü - stre Was - ser - fäl-le, Je - ru - salem, um dei-ne  
sad tears as Re - dron's springs un - failing, Je - ru - salem, for thy dis -

*p* Tag, wie Ki - drons dü - stre Was - ser - fäl-le, Je - ru - salem, um dei-ne  
weep, sad tears as Re - dron's springs un - failing, Je - ru - salem, for thy dis -

*mf*

Schmach, — an die - ses Hei - lig - thumes Schwel - - - le!  
grace, — thy courts should hear my constant wail - - - ing!

Schmach, — an die - ses Hei - lig - thumes Schwel - - - le!  
grace, — thy courts should hear my constant wail - - - ing!  
*dolce*

O wär' mein Haupt ei-ne Was-ser - quelle, mein  
*Oh were my head but a fountain flowing, mine*

ich wein - - te  
*a riv - - er*

*decresc.*

Aug' ein Thränen-bach, ich wein - - te, auf dass ich  
*eyes a riv-er deep, a riv - - er, so that I*

O wär' mein Haupt ei-ne Wasser - quelle, mein Aug' ein Thränen-bach, ein  
*Oh were my head but a fountain flowing, mine eyes a riv-er deep, a*

wein-te Nacht und Tag, Nacht und Tag, wie Ki - drons dü - stre  
*day and night might weep, I might weep sad tears as Ke - dron's*

Thrä - - nen-bach, auf dass ich wein-te Nacht und Tag, wie Ki - drons dü - stre  
*riv - - er deep, so that I day and night might weep sad tears as Ke - dron's*

*p cresc.*

*p cresc.*

*cresc.*



Was - ser - fäl-le, Je - ru - sa - lem, um dei - ne Schmach, —  
*springs un - failing, Je - ru - sa - lem, for thy dis - grace, —*

Was - ser fäl-le, Je - ru - sa - lem, um dei - ne Schmach, —  
*springs un - failing, Je - ru - sa - lem, for thy dis - grace, —*

*f*

*p*  
 an die - ses Hei - lig - thumes Schwel - - - le um  
*thy courts should hear my constant wail - - - ing for*

*p*  
 an die - ses Hei - lig - thumes Schwel - - - le um  
*thy courts should hear my constant wail - - - ing for*

*p*

dei - ne Schmach! um dei - ne Schmach!  
*thy dis - grace! for thy dis - grace!*

dei - ne Schmach! um dei - ne Schmach!  
*thy dis - grace! for thy dis - grace!*

## Nº 25. Recitativ.

### Recitative.

Eine israelitische  
Jungfran.  
*An israelitish  
Maiden.*

Pianoforte.

Ja, mit unsern Au - gen wer - den wir schaun, wie es den  
Yes, our troubled eyes full soon shall be - hold, what with the

- Gott - lo - sen ver - gol - ten wird; a - ber Dir, Je - re - mi - as. wird kein  
godless ones shall come to pass; but to thee, Je - re - mi - ah, shall no

, Ü - bels be - geg - nen, denn der Herr hat sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber  
e - vil thing hap - pen, for the Lord hath set his an - gels to hov - er o - ver

dir, dass sie dich be - hü - ten auf al - len dei - nen We - gen, dass sie  
thee, and hath giv'n them charge to keep thee in all thy go - ings, in their

dich auf den Hän - den tra - gen und schü - tzen.  
hands they shall bear thee safe - ly and guard thee.

*a tempo*

## Nº 26. Chor der Israeliten.

### *Chorus of Israelites.*

**Moderato.**

**SOPRANO.**

*f* Wer un - ter dem Schirm des Höchsten si - tzet, und un - ter dem  
*He who dwells 'neath shel - ter of the High - est, and un - der the*

**ALTO.**

*f*

**TENORE.**

*f*

**BASSO.**

*f*

**Pianoforte.**

*f*

Schat - ten des All - mäch - ti - gen blei - bet, der spricht zu dem Herrn: Mei - ne  
*shu - dow of th' Al - migh - ty a - bid - eth, thus speaks to the Lord: My de -*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

Zu-ver-sicht, und mei-ne Burg, mei-ne Zu-ver-sicht und mei-ne  
 li-ver-er and tower of strength, my de-li-ver-er and tower of

Brg, mein Gott, auf den ich hof-fe! mein Gott, auf den ich  
 strength, my God, whom I have trust-ed, my God, whom I have

hof-fe! trusted! Wer un-ter dem Schirm des Höchsten si-tzet,  
 He who dwells 'neath shel-ter of the High-est

Wer un-ter dem Schirm des Höchsten si-tzet, und un-ter dem  
 He who dwells 'neath shel-ter of the High-est and un-der the

und un - ter dem Schat - ten des All - mäch - ti - gen blei - bet, der  
and un - der the shad - ow of th' Al - migh - ty a - bid - eth, thus

Schat - ten des All - mäch - ti - gen blei - bet, der spricht zu dem  
sha - dow of th' Al - migh - ty a - bid - eth, thus speaks to the

spricht zu dem Herrn, der spricht zu dem Herrn: Mei - ne Zu - ver - sicht und mei - ne  
speaks to the Lord, thus speaks to the Lord: My de - li - ver - er, my tower of

Herrn, der spricht zu dem Herrn, zu dem Herrn: *ff*  
Lord, thus speaks to the Lord to the Lord: *ff*

Burg, meine Zuversicht und mei - ne Burg! mein Gott, auf den ich  
strength, my de - li - ver - er, my tower of strength, my God, whom I have

hof - fe! mein Gott, auf den ich hof - fe! mei - ne  
*trust - ed, my God, whom I have trust - ed. my de -*

mei - ne Zu - ver - sicht  
*my de - li - ver - er*

Zu - ver - sicht und mei - ne Burg, mei - ne Zu - ver - sicht  
*li - ver - er, my tower of strength, my de - li - ver - er,*

und mei - ne Burg, mei - ne Zu - ver - sicht und mei - ne  
*my tower of strength my de - li - ver - er my tower of*

und mei - ne Burg, mein Gott, mein Gott, mein Gott, auf den ich hof - fe!  
*my tower of strength, my God, my God, my God, whom I have trust - ed!*

Burg mein Gott  
*strength my God,*

## Più mosso.

*dolce*  
Er Fear wird dich thou not, mit sei - nen Fit - ti - gen de - cken,  
with his feathers he shall hide thee

*dolce legato*

und dei - ne Zu - versicht wird sein un - ter sei - nen Flii - - gein,  
and 'neath the co - vert of his wings shalt thou rest in safe - - ty,

*dolce*  
Er Fear wird dich thou not, mit sei - nen Fit - ti - gen de - cken,  
with his feathers he will hide thee,  
*dolce*  
Er Fear wird dich thou not, mit sei - nen Fit - ti - gen  
with his feathers he will  
*dolce*  
Er Fear wird dich thou not, mit sei - nen  
with his feathers

und dei - ne Zu - versicht wird sein un - ter sei - nen Flü - geln.  
*and 'neath the co - vert of his wings shalt thou rest in safe - ty*

de cken.  
*hide thee.*

Fit - ti - gen de - cken mit sei - nen Fit - ti - gen  
*he will hide thee, with his feathers will he*

Er wird dich de -  
*Fear not, he hides*

Er wird dich mit sei - nen Fit - ti - gen  
*Fear thou not with his feathers he will*

de - cken. Er wird dich mit  
*hide thee. Fear thou not, with his*

Er wird dich mit sei - nen Fit - ti - gen de - cken, mit  
*Fear thou not, with his feathers he will hide thee, with his*



*cresc.*

cken, und dei - ne Zu - versicht, und dei - ne  
 thee, and 'neath his shell' ring wing, and 'neath his

de - cken.  
 hide thee.

*cresc.*

sei - nen Fit - ti - gen de - cken, und dei - ne Zu - versicht,  
 feathers he will hide thee, and 'neath his shell' - ring wing,

*cresc.*

*f*

Zu - versicht, und dei - ne Zu - versicht wird sein un - ter sei - nen  
 shell' - ring wing, and 'neath the co - vert of his wing shalt thou rest in

*f*

und dei - ne Zu - versicht wird sein un - ter sei - nen Flü - gelu.  
 and 'neath the co - vert of his wing shalt thou rest in safe - - - ty.

*f*

*decresc.*

*dolce*  
 Flü - geln. Er wird dich mit sei - nen Fit - ti - gen  
 safe - ty. Fear thou not, with his feathers he will  
*dolce*  
 sei - nen  
 his feathers  
*dolce*  
 Er wird dich mit sei - nen Fit - ti - gen de - cken,  
 Fear thou not, with his feathers he will hide thee,  
*dolce*  
 Er wird dich mit  
 Fear thou not, with

*dolce*  
 de - cken, und dei - ne Zu - versicht wird sein  
 hide thee and 'neath the covert of his wing  
 Fit - ti - gen de - cken, dich  
 he will hide thee, will  
 und dei - ne Zu - versicht wird sein un - ter  
 and 'neath the covert of his wing shall thou  
 sei - nen Fit - ti - gen de -  
 his feathers he will hide  
*dolce*

un - ter sei - nen Flü - - - - - geln. Er wird  
 shalt thou rest in safe - - - - - ty. Fear thou

de - - - - - cken, er wird dich mit  
 hide - - - - - thee, fear thou noth, with his

sei - nen Flü - - - - - geln. Er wird  
 rest in safe - - - - - ty. Fear thou

- - - - - cken. Er  
 thee fear

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The piano part features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The vocal lines are in a soprano, alto, tenor, and bass register, with lyrics in German and English.

dich mit sei - nen Fit - ti - gen de - - - - - cken.  
 not, with his feathers he will hide - - - - - thee.

sei - nen Fit - ti - gen de - - - - - cken.  
 feathers he will hide - - - - - thee.

dich, wird dich mit sei - nen Fit - ti - gen de - - - - - cken.  
 not, fear not, with his feathers will he hide - - - - - thee.

- - - - - wird dich mit sei - nen Fit - ti - gen de - - - - - cken.  
 - - - - - fear noth, with his feathers will - - - - - he hide - - - - - thee.

The second system continues the musical piece with four vocal staves and piano accompaniment. The piano part maintains its intricate texture. The vocal lines are more active, with the lyrics continuing the narrative of the first system. The system concludes with a double bar line.

## Allegro con fuoco.

*f*

Der Herr  
The Lord

*f*

Der Herr ist dei-ne Zu-ver-sicht, der  
The Lord shall be thy strength and shield, the

*f*

Der Herr ist dei-ne Zu-ver-sicht, der Häch-ste dei-ne Zu-  
The Lord shall be thy strength and shield, the High-est be thy re-

*f*

— ist dei-ne Zu-ver-sicht, ist dei-ne Zu-ver-sicht, der Herr, der Herr,  
— shall be thy strength and shield, shall be thy strength and shield, the Lord, the Lord,

Häch-ste dei-ne Zu-flucht; der Häch-ste  
High-est be thy re-fuge the High-est

*f*

Der Herr ist dei-ne Zu-ver-sicht, der Häch-ste  
The Lord shall be thy strength and shield, the High-est

flucht; der Herr ist dei-ne Zu-ver-sicht, der Häch-ste dei-ne  
fuge, the Lord shall be thy strength and shield, the High-est be thy

— der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht, der Herr —  
 — the Lord shall be thy strength and shield, the Lord —

— ist dei - ne Zu - flucht; der Herr — ist dei - ne Zu - ver -  
 shall be thy re - - fuge, the Lord — shall be thy strength and

dei - ne Zu - flucht; der Herr, der Herr ist dei - ne  
 be thy re - - fuge, the Lord, the Lord shall be — thy

Zu - flucht; der Herr — ist dei - ne Zu - ver - sicht, dei - ne Zu - ver -  
 re - fuge; the Lord — shall be thy strength and shield, be thy strength and

— ist dei - ne Zu - ver - sicht, der Häch - ste dei - ne Zu -  
 — shall be thy strength and shield, the High - est is thy re -

sicht, dei - ne Zu - ver - sicht, der Häch - ste dei - ne Zu -  
 shield, be thy strength and shield, the High - est is thy re -

Zu - flucht; der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht,  
 re - fuge; the Lord shall be thy strength and shield,

sicht, der Häch - ste dei - ne Zu -  
 shield, the High - est be thy strength

flucht;  
fuge

flucht; der Herr ist dei-ne Zu-ver-sicht, der Hüh-  
fuge; the Lord shall be thy strength and shield, the High-

der Herr ist dei-ne  
the Lord shall be thy

-ver-sicht, der Herr ist dei-ne Zu-ver-sicht, ist dei-ne  
and shield, the Lord shall be thy strength and shield, shall be thy

ist dei-ne Zu-ver-sicht, der Herr ist dei-ne  
shall be thy strength and shield, the Lord shall be thy

-ste dei-ne Zu-flucht; ist dei-ne  
-est thy re-fuge, shall be thy

Zu-ver-sicht, der Herr ist dei-ne Zu-ver-sicht, dei-ne  
strength and shield, the Lord shall be thy strength and shield, be thy

Zu-ver-sicht, ist dei-ne Zu-ver-sicht, dei-ne  
strength and shield, shall be thy strength and shield, be thy

Zu - flucht, der Herr — ist dei - ne Zu - ver - sicht,  
 re - fuge, the Lord — shall be thy strength and shield,

Zu - ver - sicht, ist dei - ne Zu - ver - sicht; der Herr —  
 strength and shield, shall be thy strength and shield, the Lord —

Zu - ver - sicht, der Hüb - - ste dei - ne Zu -  
 strength and shield the High - - est is thy re -

Zu - ver - sicht der Herr — ist dei - ne Zu - ver -  
 strength and shield the Lord — shall be thy strength and

der Herr — ist dei - ne Zu - ver -  
 the Lord — shall be thy strength and

— ist dei - ne Zu - ver - sicht der Hüb - - ste dei - ne  
 — shall be thy strength and shield, the High - - est is thy

flucht; der Herr — ist dei - ne Zu - ver - sicht, dei - ne Zu - ver -  
 fuge; the Lord — shall be thy strength and shield, be thy strength and

sicht, der Hüb - - ste dei - - ne Zu - ver - sicht, dei - ne Zu - ver -  
 shield, the High - - est be — thy strength and shield, be thy strength and

sicht, ist dei - ne Zu - ver - sichts, der H"och - ste dei - ne Zu -  
 shield, shall be thy strength and shield, the High - est is thy re -

Zu - flucht; der Herr ist dei - ne Zu - ver - sichts, ist dei - ne  
 re - fuge, the Lord shall be thy strength and shield, shall be thy

sicht, dei - ne Zu - ver - sichts, der Herr dei - ne  
 shield, be thy strength and shield, the Lord is thy

sicht, dei - ne Zu - ver - sichts, der Herr - ist dei - ne Zu - ver - sichts, dei - ne  
 shield, be thy strength and shield, the Lord - shall be thy strength and shield and thy

*Poco a poco pi"u animato.*

flucht; der Herr - ist dei - ne Zu - ver - sichts, der H"och - ste  
 fuge; the Lord - shall be thy strength and shield, the High - est

Zu - flucht;  
 re - fuge;

Zu - flucht;  
 re - fuge;

Zu - flucht;  
 re - fuge;



dei - ne Zu - - flucht; der Herr ist  
is thy re - - - fuge; the Lord shall

dei - ne Zu flucht, der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicut ist  
is thy re - fuge, the Lord shall be thy strength and shield shall

dei - ne Zu - - flucht; der Herr ist  
is thy re - - - fuge; the Lord shall

dei - ne Zu - flucht, der Herr ist dei - ne Zu - ver -  
is thy re - fuge, the Lord shall be thy strength and

dei - ne Zu - ver - sicut, der Herr ist dei - ne  
be thy strength and shield, the Lord shall be thy

dei - ne Zu - flucht; der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicut,  
be thy re - fuge, the Lord shall be thy strength and shield,

dei - ne Zu - ver - sicut, der Herr ist dei - ne  
be thy strength and shield, the Lord shall be thy

sicut, der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicut, der Hüh - ste dei - ne  
shield, the Lord shall be thy strength and shield, the High - est is thy

Zu - versicht, der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht, ist dei - ne  
*strength and shield, the Lord shall be thy strength and shield, shall be thy*

der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht, der Herr ist dei - ne  
*the Lord shall be thy strength and shield, the Lord shall be thy*

Zu - ver - sicht, der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht, ist dei - ne Zu - ver -  
*strength and shield, the Lord shall be thy strength and shield, shall be thy strength and*

Zu - flucht, der Herr, der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht, der Höch - ste  
*re - fuge the Lord, the Lord shall be thy strength and shield, the High - est*

Zu - ver - sicht, der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht, der Herr  
*strength and shield, the Lord shall be thy strength and shield, the Lord*

Zu - flucht; der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht, der  
*re - fuge, the Lord shall be thy strength and shield, the*

sicht, der Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht, der Herr ist dei - ne  
*shield; the Lord shall be thy strength and shield. the Lord shall be thy*

dei - ne Zu -  
*is thy re -*

— ist dei - ne Zu - ver - sicht, der Höch - ste dei - ne Zu -  
 — shall be thy strength and shield, the High - est is thy re -

Höch - ste dei - ne Zu - flucht, der Herr ist  
 High - est is thy re - - - - - fuge, the Lord shall

Zu - ver - sicht, dei - ne Zu - ver - sicht, der Herr — ist dei - ne  
 strength and shield, be thy strength and shield, the Lord — shall be thy

flucht, der Herr — ist dei - ne Zu - ver - sicht, der  
 fuge, the Lord — shall be thy strength and shield, the

flucht, der Herr — ist dei - ne Zu - ver - sicht.  
 fuge, the Lord — shall be thy strength — and shield.

dei - ne Zu - ver - sicht.  
 be - thy strength — and shield.

Zu - ver - sicht, dei - ne Zu - ver - sicht.  
 strength and shield, be thy strength — and shield.

Herr ist dei - ne Zu - ver - sicht.  
 Lord shall be thy strength — and shield.

*ff*

*ff*

Wer un - ter dem Schirm des Häch - sten  
*He* who dwells neath shel - ter of the

*ff*

*ff*

*ff*

si - tzet und un - ter den Schat - ten des All -  
 High - est and un - der the sha - dow of th' Al -

mäch - ti - gen blei - bet, der spricht zu dem  
 migh - ty a - bid - eth. thus speaks to the

*ff*

Herrn:                    Mei - ne Zu - ver - sicht                    und mei - ne - Bürg!  
 Lord:                    My de - li - ver - er,                    my tower of strength.

*ff*

*ff*

mei - ne Zu - ver - sicht                    und mei - ne Burg!                    mein  
 my de - li - ver - er,                    my tower of strength,                    my

Gott,                    auf den ich hof - fe;                    auf den ich hof -  
 God,                    whom I have trust - ed,                    whom I have trust -

fe! auf den ich  
ed! my Gott, whom I have.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in German and English. The second staff is a treble clef accompaniment. The third staff is a bass clef accompaniment. The fourth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment, featuring a complex, flowing melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

hof - fe, auf den ich hof - fe! mei - ne  
trust - ed, whom I have trust - ed, my de -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in German and English. The second staff is a treble clef accompaniment. The third staff is a bass clef accompaniment. The fourth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment, continuing the complex, flowing melodic line in the right hand and the rhythmic accompaniment in the left hand.